# ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



13de Jaargang — DONDERDAG 24 MAART 1955 — No. 2187

Weer contact tussen Oost en West?

# Eisenhower bereid talrijke concessies te doen

## Aard van concessies niet bekend gemaakt

**WASHINGTON, 24 Mrt.: — President Eisenhower heeft gisteren op zijn wekelijkse persconferentie verklaard, dat, wanneer eenmaal de Parijse overeenkomsten over de Europese Unie zijn bekrachtigd, er nieuwe inleidende besprekingen tussen Oost en West moeten plaats vinden. Deze inleidende besprekingen moesten voorshands niet geschieden op het niveau van de hoofden van staat. Men zou bijvoorbeeld, aldus Eisenhower, een conferentie kunnen beginnen op technisch en politiek niveau.**

De president merkte op, dat zich in de loop der laatste twee jaar belangrijke wijzigingen hadden voltrokken in de leiding der Sovjet-Unie. Er heerste, volgens Eisenhower, een element van vage hoop, dat de nieuwe leiders ietwat verschilden van de oude, hetgeen de door hem gewraakte inleidende besprekingen ten goede zou kunnen komen. Mochten deze inleidende besprekingen, aldus Eisenhower, leiden tot iets van enig belang, dan bestond er op de aarde geen plek, waar hij niet bereid zou zijn heen te gaan. Hij zal evenmin iets ongedaan laten om de zaak van de vrede te bevorderen. De president zei bereid te zijn voor het houden van dergelijke inleidende besprekingen beneden het peil van de hoofden van staat tal van concessies te doen. Eisenhower lichtte deze uitlating niet nader toe en weidde evenmin uit over de aard van deze concessies.

Eisenhower merkte op, dat hij, sprekend over de kwestie van Ruslands goede wil, niet in de eerste plaats overeenstemming over de Duitse en Oostenrijkse vraagstukken op het oog had. Hij noemde deze problemen alleen als voorbeeld, hoe de Russen konden bewijzen, dat zij het oprecht menen met hun uitdrukkelijk verlangen naar vrede.

## Gromyko brengt plotseling bezoek aan Zweden

STOCKHOLM: — Andrei Gromyko, de Russische plaatsvervangend minister van buitenlandse zaken zal zich heden naar Zweden begeven voor een bezoek van enkele dagen. Hij zal door koning Gustaaf in audientie worden ontvangen en zijn opwachting maken bij premier Tage Erlander, de minister van buitenlandse zaken, Oesten Unden, en de eerste secretaris van het departement van buitenlandse zaken, Arne Lundberg. Gromyko zal logeren in de Russische ambassade. In de vorige dagen woont hij de vijfmogendhedenbesprekingen tussen Engeland, Frankrijk, Canada, de Verenigde Staten en Rusland over de ontwapening te oLnden bij. Voor het bezoek van Gromyko aan Zweden werd geen verklaring gegeven.

### COMMUNISME IN COLOMBIA STEEKT DE KOP OP

BOGOTA: — In de Colombiaanse bladen verscheen gisteren een mededeling van de militaire gouverneur van het departement Tolima, waarin deze de aanvallen door gewapende benden op de plaatsen Ortega en Cunday in de afgelopen week, welke aan 28 personen het leven kostten, veroordeelt. De gouverneur zegt, dat het hier gaat om een communistisch complot om onrust in het land te zaaien. Hij dreigt met scherpe vergeldingsmaatregelen en zegt het leger te zullen inzetten om de bandieten, desnoods dood, in handen te krijgen.

De ernstige toestand in Tolima valt samen met een herleving van de geweldpleging in het departement Cauca, waar bijkens een officieele mededeling sinds jongstleden Zondag 15 doden zijn gevallen.

Gistermiddag is in Cucuta nabij het plaatsje Convencion een autobus met inzittenden over de kop geslagen. Het resultaat was 6 doden en 17 gewonden.

### *RUSLAND WIL BESTELLINGEN IN ENGELAND WIJZIGEN*

LONDEN. — De permanente handelsdelegatie der Sowjet-Unie te Londen heeft tot verscheidene Engelse ondernemingen verzoeken gericht voor intrekking of wijziging van bepaalde bestellingen, die verleden jaar zijn gedaan, zo wordt van de zijde van het Engelse ministerie van Handel vernomen. Over deze verzoeken wordt nu door de betrokkenen onderhandeld.

Men meent te weten, dat de voorgestelde intrekkingen of wijzigingen hoofdzakelijk betrekking hebben op bestellingen voor verbruiksgoederen en voor fabrieksmaterieel voor de vervaardiging van verbruiksgoederen, die tijdens het regiem van Malenkow zijn gedaan.

### DONDERDAG STATENVERGADERING

Zoals wij Maandagmorgen verwachtten, zal a.s. Donderdagavond een openbare statenvergadering worden gehouden, in de eerste plaats om de vele ingekomen stukken en de adviezen van commissies te verwerken en voorts om het slot der rekeningen over de dienstjaren 1949, 1950 en 1951 vast te stellen.

Eindstanden in Mexico

## Antillen op derde voetbalplaats

— Het eindklassement in het Pan-Amerikaanse voetbaltournooi luidt: 1. Argentinie (6 gespeeld, 5 gewonnen, 1 remise, 0 verloren, doelpunten: 23-7; punten 11) 2. Mexico (6 gespeeld, 1 gewonnen, 3 remise, 2 verloren, doelpunten: 10-13; punten 5; vervolgens de **Ned. Antillen** (6 gespeeld, 2 gewonnen, 0 remise, 4 verloren, doelpunten 11-14; punten 4); Venezuela (6 gespeeld, 1 gewonnen, 2 gelijk, 3 verloren; doelpunten: 10-20; punten 4).

**De bronzen medaille voor de derde plaats is niet toegekend, omdat de vertegenwoordigers van de Nederlandse Antillen en Venezuela besloten g e e n beslissingswedstrijd te laten spelen.**

— Het klassement in het waterpolo-tournooi na de wedstrijden van gisteren luidt: 1. Argentinië (6 gespeeld, 5 gewonnen, 1 verloren, doelpunten 50-16 punten 10): 2. Amerika 7 gespeeld, 5 gewonnen, 2 verloren, doelpunten: 40-23; punten 10); 3. Brazilie (6 gespeeld, 4 gewonnen, 2 verloren; 40-21; punten 8); 4. Mexico (7 gespeeld, 2 gewonnen, 5 verloren, 20-54; punten 4); 5. **Ned Antillen** (6 gespeeld, 0 gewonnen, 6 vervolren; 11-56; punten 0).

— Het eindklassement in het Pan-Amerikaanse baseball-tournooi luidt: 1. de Dominicaanse Republiek (8 gespeeld, 6 gewonnen, 2 verloren gemiddelde 750); 2.; Amerika (8 gespeeld, 5 gewonnen, 3 verloren, gemiddelde 625) 3. ex aequo Venezuela en Mexico (elk 8 gespeeld, 4 gewonnen, 4 verloren, gemiddelde 500) **Ned. Antillen** (8 gespeeld, 1 gewonnen, 7 verloren, gemiddelde 125).

Voor de derde plaats moeten de gedelegeerden van Venezuela en Mexco nog beslissen, of zij een beslissingswedstrijd laten spelen.

### RECEPTIE BIJ AMBASSADEUR

Hedenavond zal de Antiliaanse sportdelegatie bij de ambassadeur Mr. Van Houten worden ontvangen. Een gedeelte van de delegatie zal na de receptie Antillenwaarts vliegen

### RUSLAND WEET VAN NIETS

MOSKOU: — Rusland heeft gisteren officieel ontkend, dat het geraadpleegd is over de publicatie van de Jalta-documenten in de Verenigde Staten, aldus meldde het persbureau Tass.

### PROJECTIEL ZIET DOOR WOLKEN

EL TORO: — Blijkens een mededeling van het Amerikaanse korps mariniers heeft men met succes een geleid proyectiel, de „Zwaluw" afgeschoten, dat in welke weergesteldheid ook alle soorten vliegtuigen kan vernietigen. Het proyectiel, dat vanuit een straalvliegtuig werd afgeschoten, werd naar het vijandelijke toestel gericht door een stelsel, dat „letterlijk door de wolken heen kan zien".



**Een moeilijke opgave wanneer je gekleed bent in strakke moderne kleren om een hoffelijke kniebuiging te maken voor een vorstin. De mannequin hierboven schijnt wel enige moeilijkheden te hebben maar de koningin kijkt onverstoorbaar. Bovenstaande opname werd genomen op een modeshow in Londen.**

# Kunstnijverheidscommissie stelde voorlopige taakomschrijving vast

ORANJESTAD: — De kunstnijverheidscommissie of Kunstraad, waarover wij verleden week reeds schreven, kwam weer in vergadering bijeen teneinde een bestuur te kiezen en de taakomschrijving van dit lichaam vast te leggen. Doordat een aantal leden van de commissie verhinderd waren aanwezig te zijn, kon de verkiezing van een bestuur nog niet doorgaan, doch tot een taakomschrijving is men — zij het dan in voorlopige vorm, wel gekomen.

De taak van de commissie kan ruwweg in drie onderdelen geplitst worden. Ten eerste zal zij moeten bevorderen, dat de bevolking van Aruba de beschikbare tijd nuttig besteedt in de een of andere vorm van huisvlijt.

Ten tweede heeft de commissie tot taak de productie te stimuleren.

Dit betekent, dat zij de materialen moet bestuderen, de wijze van werken bekijken en voorlichting geven. Pas, nadat nagegaan is wat voor hier geschikt is, door middel van bijvoorbeeld een inzending van reeds gemaakte producten door leerlingen van mensen, die zich er hiermede bezig houden, kan men ongeveer bepalen welke moeilijkheden met betrekking tot de materialen, werktuigen etc. er opgelost dienen te worden en welke producten, die hier gemaakt worden en voor de verkoop, aan touristen, zowel als aan de bewoners van het eiland, steun behoeven.

Als derde onderdeel van de taak ziet men zich voor de verkoop geplaatst. Er zal een commissie moeten komen, die de prijzen regelt. De raad zal de exportmogelijkheden dienen te bestuderen en de kansen voor de locale verkoop en op welke wijze men dit kan realiseren.

De omschrijving van de taak is, het kan vrijwel nog niet anders, vrij vaag en de leden van de raad hebben daarom besloten zich eerst goed te bezinnen over de zaak. Immers men moet toch weten wat precies te willen gaan doen, daarna komt dan de vraag hoe het te doen.

Er zal immiddels ook naar een secretaris uitgekeken worden, daar men verwacht, dat de secretariaatsbezigheden wel omvangrijk zullen worden.

## Volgende maand betrouwbaarheidsrit door de mariniers georganiseerd

ORANJESTAD. — Wij vernamen, dat de mariniers in de tweede helft van de volgende maand waarschijnlijk op Zaterdag 23 April, weer een betrouwbaarheidsrit zullen organiseren. Na afloop van deze rit, die verleden keer succes heeft gehad, zullen de mariniers de aanwezigen op een cabaretavond vergasten.

## Internationale bijeenkomst onder voorzitterschap van Prins Bernhard

**PARIJS: — Een aantal personen uit West-Europa en de Verenigde Staten is in Barbizon (Frankrijk) bijeengekomen voor een weekend, dat een vervolg is van een in 1954 in Oosterbeek gehouden internationale conferentie. Prins Bernhard, die de initiatiefnemer was, is opnieuw als voorzitter opgetreden.**

De besprekingen, die een strikt particulier karakter dragen en daarom niet openbaar zullen worden gemaakt, duurden tot Zondagavond.

Het idee van deze nieuwe soort conferentie is, buiten iedere bestaande internationale organisatie om personen bijeen te brengen, die verschillende politieke en sociale richtingen vertegenwoordigen: zakenlieden, personen uit de vakbeweging enz., teneinde op informele wijze te spreken over problemen, waarvoor de Westelijke wereld zich thans geplaatst ziet: problemen der Europese eenmaking, defensie, kolonialisme, communisme, de betrekkingen tussen Europa en de Verenigde Staten, economische en sociale problemen en dergelijke.

Dezelfde mensen, die aan de conferentie van Oosterbeek hebben deelgenomen, zijn thans weer bijeen. Onder andere de huidige Franse premier Edgar Faure, de huidige Franse minister van buitenlandse zaken Antoine Pinay, de voormalige Belgische minister van buitenlandse zaken Paul van Zeeland, de voormalige Labourminister Hugh Gaitskell en de Franse minister van overzeese gebiedsdelen Pierre Henri Teitgen.

### *POUJADISTEN RICHTEN OOK EEN BOEREN-BEWEGING OP*

PARIJS. — De Poujadisten in Frankrijk hebben een nieuwe beweging opgericht, waarin boeren met grieven tegen de fiscus zich kunnen verenigen.

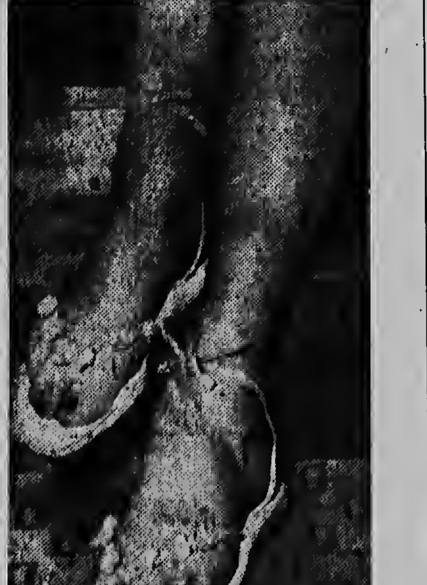
Voorts is besloten „de onderhandelingen met alle volksvertegenwoordigers, wie dan ook", af te breken en de propaganda-actie in alle delen van het land te versterken. De aanhangers van Poujade zullen trachten er voor te zorgen, dat geen enkele afgevaardigde, die bij het begrotingsdebat tegen hun moties heeft gestemd, aan welke openbare plechtigheid kan deelnemen.

## Verkiezing Protestantse Kerkeraadsleden te Oranjestad

ORANJESTAD. — Op Zondag 20 Maart werd reeds in de Protestantse kerk afgekondigd, dat de stemgerechtigde leden van de Protestante kerk te Oranjestad tot en met Vrijdag 25 Maart dagelijks van zes tot zeven uur n.m. candidatenlijsten in de consistorie in kunnen dienen. Er kunnen candidaten gesteld worden voor twee ouderling plaatsen en twee diakenplaatsen Periodiek zullen aftreden de heren G. de Veer en J.R. Beaujon, die beiden ouderling zijn en de heer W. F. Croes, die diaken is, terwijl de heer A.O. Scholten, die diaken was, als lid van de kerkeraad heeft bedankt.

De drie andere aftredenden kerkeraadsleden zijn terstond herkiesbaar.

De volledige candidatenlijst zal op 28, 29 en 30 Maart van zes tot zeven uur n.m. ter inzage liggen voor alle stemgerechtigden.



**De zomerschoenenmode is reeds in Engeland geintroduceerd. Hierboven een paar sandalen met blauwe rubberzolen en rozenknopperige versierselen.**

### *MARVAS NAAR WEST-INDIE*

DEN HELDER. — Naar het A.N.P. verneemt, zullen binnenkort drie officieren van het korps Marvas naar West-Indie worden uitgezonden. Het zal voor het eerst zijn, dat vrouwelijke militairen van de marine in West-Indie worden gestationneerd. De drie officieren zijn de officier Marvas tweede klasse oudste categorie E.A. Kruijs en de officieren Marva tweede Klasse jonge categorie W.H.P.M. Roelofsen en M.M. Vellinga. De dames vertrekken 22 April per vliegtuig naar de Nederlandse Antillen, waar zij zullen worden tewerkgesteld bij de verbindingsdienst.

# Zaak Finck kwam gistermorgen voor de gewone rechter

## De kwestie wordt steeds ingewikkelder

**ORANJESTAD: — Gistermorgen kwam opnieuw de zaak-Finck met betrekking tot de voorzitterszetel var de Vereniging Suriname voor de rechter - thans in Eerste Aanleg. Reeds eerder schreven wij over de mogelijkheid, dat de heer E. R. Finck, deze, sinds Augustus 1954 lopende zaak, voor de gewone rechter zou brengen. Enige tijd geleden deden een aantal leden van de Vereniging Suriname die tot aan 22 Augustus 1954 officieel zitting in het bestuur hadden, de leden van de Vereniging weten, dat zij op 26 Maart aanstaande candidaatstelling zouden houden voor nieuwe bestuursverkiezingen.**

De verkiezingen werden door deze mensen, namelijk de heren J. Nuñes, O. de Vries, V. Burgos, H. Rodriguez en A. Douglas, uitgeschreven daar zij, aldus het pamflet, nog steeds het wettig bestuur vormen.

De De heer Finck heeft naar aanleiding van dit pamflet de betreffende personen een brief doen toekomen waarin stond, dat zij, volgens hem, geen leden van het bestuur meer zijn en dus ook geen verkiezingen konden uitschrijven. Verder zeide hij een vergadering met de op 22 Augustus j.l. gekozen bestuursleden te zullen beleggen en daarin voor te stellen nieuwe verkiezingen uit te schrijven om zodoende een einde te maken aan de strijd. De schrijver voegde eraan toe, dat, indien de leden die de vergadering uitschreven, niet mèt zijn voorstel accoord zouden gaan, hij de zaak voor de gewone rechter zou brengen.

De betrokken personen weigerden inderdaad op het voorstel in te gaan en zodoende vroeg de heer Finck weer een rechterlijke beslissing, nu met versnelde uitspraak.

Voor eiser trad op de heer P.V. Sjien Fat, terwijl de heer Nuñes als woordvoerder voor de anderen optrad. Al dezen waren in persoon tegenwoordig. Nadat de heer Sjien Fat de eis ingediend had, kreeg de heer Nuñes het woord, die zeide dat hij en de overige aanwezige leden van de vereniging nog wel degelijk het bestuur uitmaakten en zodoende ook het recht hadden verkiezingen uit te schrijven. De heer Nuñes verzocht de rechter, mr. J. Schaafsma, dan ook in reconventie voor recht te verklaren, dat zij het wettig bestuur vormen en bevoegd zijn verkiezingen uit te schrijven en tevens de heer Finck te verbieden op te treden als voorzitter van de vereniging.

De heer Sjien Fat vroeg, nadat de heer Nuñes gesproken had, pleidooi aan, dat toegestaan werd en op 6 April bepaald. Daarna zal de rechter waarschijnlijk uitspraak doen.

*Weer een kort geding?*

Wij vernamen nog van de raadsman van de heer Finck, de heer Sjien Fat, dat, als de leden, die thans de verkiezingen uitgeschreven hebben, hiermede door gaan, de heer Finck in kort geding stopzetting van de verkiezingen zal vragen.

Het is te hopen, *dat deze*, steeds *ingewikkelder* wordende zaak spoedig op een bevredigende wijze opgelost worde.

### INTERNATIONALE JAARBEURS TE PARIJS

PARIJS: — Van 14 tot 30 Mei '55 wordt te Parijs de bekende Internationale jaarbeurs gehouden. Vorig jaar werd het record-aantal van 12.500 exposanten bereikt, doch men verwacht, dat dit jaar dit aantal nog verre overtroffen zal worden. Voor de eerste maal zullen dit jaar ook Argentinië, Chili en de Sowjet-Unie deelnemen.

## Belgische schoolstrijd neemt scherpere vormen aan

### STUDENTEN MOESTEN MET GUMMIKNUPPELS VERWIJDERD WORDEN

**BRUSSEL: — De actie der rooms-katholieken in Belgie tegen de schoolpolitiek der regering neemt steeds scherpere vormen aan. In Brussel wierpen studenten met vuurwerk en moest de politie met gummistokken betogingen uiteen slaan. De demonstraties, die gericht zijn tegen het verminderen der subisidies aan katholieke scholen, werden in verschillende delen van de hoofdstad op touw gezet. Een extra politie-macht moest in allerijl naar het centrum van de stad worden overgebracht, waar zij van haar gummiknuppels gebruik maakte. Een honderdtal demonstranten namen de wijk in een kerk.**

Jongelieden trachten de ruiten van een voorbijrijdende politiewagen, die tien studenten naar een politiebureau overbrachten in te gooien met donderbussen. Later bekogelden de katholieke betogers de functionarissen, die de opening van een nieuwe, luxueuze winkelwijk in het harte van Brussel bijwoonden, met honderden tomaten, eieren, aardappelen en stinkbommen. Morgen wordt een grote demonstratie in Leuven verwacht, waar de studenten aan de plaatselijke universiteit in de afgelopen vier dagen tot tweemaal toe met de politie slaags raakten. Het hoogpunt van de actie, die over het gehele land wordt gevoerd, zal vermoedelijk Vrijdagavond en Zaterdag in Brussel worden bereikt. De katholieken zullen Vrijdag een massa-vergadering organiseren als voorbereiding van de „mars naar Brussel", die de daarop volgende dag zal plaats vinden ondanks een officieel verbod. Tezelldertijd zullen de socialisten Vrijdag een samenkomst organiseren, welke zal worden bijgewoond door de leiders der partij, onder wie premier Achille van Acker en de minister van buitenlandse zaken, Paul-Henri Spaak. Men meent te weten, dat Spaak een „matigende" invloed uitoefent in de bittere controverse tussen kerk en staat over het onderwijs.

### *„KAISER UND REICH" ROYALISTISCHE MAANDBLAD IN WEST DUITSLAND VERSCHENEN*

BONN: — De eerste rayolistische publicatie in West-Duitsland sinds de oorlog een geillustreerd maandblad, is in het Ruhr-gebied verschenen. Het heet „Kaiser und Reich" en wordt „het eerste blad voor het herstel van de monarchie in een verenigd Europa" genoemd. De uitgever is een zakenman uit Wetter.

### *INDIA ZAL BUITENLANDS KAPITAAL NIET CONFISQUEREN*

NEW DELHI. — Minister-president Nehroe van India heeft in het parlement naar aanleiding van hem gestelde vragen verklaard, dat zijn regering geen enkel verzoek voor confiskatie van buitenlands kapitaal zal inwilligen. Men doet dergelijke dingen niet, zo zeide hij.

Het is een kwestie van fatsoen, dat er schadeloosstelling wordt betaald door een staat, die buitenlands eigendom overneemt.

### 1.7 MILLIOEN KRONEN VOOR ATOOMONDERZOEK

OSLO: — De Noorse regering zal het parlement verzoeken een crediet van 1,7 millioen kronen goed te keuren ter dekking van de exploitatiekosten voor dit jaar van het instituut voor atoomonderzoek te Kjeller nabij Oslo, volgens hetwelk Noorwegen en Nederland het onderzoek naar het gebruik van atoomenergie voor uitsluitend vreedzame doelen zullen voortzetten.

# IS MODERNE JEUGDLECTUUR VERDERFELIJK?

**Grote verantwoordelijkheid rust op de schouders der auteurs**

HET BOEK is eeuwig en elke nieuwe generatie zal er naar grijpen, maar de schrijvers dienen te begrijpen, dat de jeugd een kind van de tijd is, waardoor aanpassing van de lectuur beslist noodzakelijk moet worden geacht. Hoeveel ouderen zijn er niet, die de modrene jeugdlectuur verfoeien. Zij scheren goed en kwaad over één kam en in hun conservatisme menen zij, dat alleen de mooie boeken uit hun jeugd voor de nieuwe generatie geschikt zijn. Zij zweren bij verhalen als „Dik Trom", „Pietje Bel" om er maar enkele te noemen. Ongetwijfeld hebben deze boeken waarde en zullen ze misschien nog door onze kleinkinderen gelezen worden, maar het is zeer de vraag of deze lectuur de moderne jeugd die voldoening schenkt, die de kinderen van onze tijd zoeken. Deze boeken missen bepaalde elementen, die de warme belangstelling van de hedendaagse jeugd hebben.

Het is voor een groot deel de speelgoedindustrie, die de kinderen reeds op zeer jeugdige leeftijd confronteert met hun tijd. Welke artikelen zien wij in grote massa's in de étalages? Autootjes, vliegtuigen, helicopters, maanhelmen, ruimtevaartraketten en walkie-talkies. Deze moderne vondsten der techniek hebben een onweerstaanbare aantrekkingskracht. Al weten de jongsten niet, wat het precies is zij willen het speelgoed graag hebben en via hun ouders of oudere vriendjes vernemen zij wat deze dingen voorstellen en wat ze betekenen. Het spreekt tot de fantasie, die het kind in zo ruime mate heeft.

En waar het mee speelt, of mee heeft gespeeld, daar wil het ook graag over lezen. Op die manier maakt het kind zich pasklaar voor de tijd, waarin het komt te leven. Het is de plicht van ons, ouders, de jeugd deze gelegenheid te geven en daarom is moderne jeugdlectuur aan te bevelen.

Het hangt er echter van af, welke lectuur wij de kinderen verstrekken, want inderdaad moet opgemerkt worden, dat er veel kaf onder het koren schuilt. In ons streven de jeugd die stof te bieden, die zij nodig heeft, dienen wij steeds waakzaam te zijn en is regelmatige controle van de lectuur van het kind noodzakelijk.

**Gezonde lectuur.**

Verstandig is het wanneer wij zelf steeds zorgen voor voldoende lectuur, die wij echter moeten uitzoeken met het doel voor ogen het kind aan zijn trek te laten komen in zijn verlangen naar moderne ontwikkeling, gepaard aan een gezonde dosis spanning. Verhalen en boeken die prikkelend werken, dus ongeschikt zijn voor de jeugd, moeten geweerd worden. Waakt ook tegen boeken waarin moord en doodslag aan de lopende band voorkomen, want al deze lectuur is funest voor de ontvankelijke kindergeest.

Gelukkig is de bovengenoemde categorie jeugdboeken niet zo erg groot en het goede jeugdboek heeft in Nederland de overhand, een reden waarom men de moderne jeugdlectuur niet mag veroordelen. In boeken als die van de „Strato-stervaartserie" bewerkt door Willy van der Heide en uitgegeven bij de firma Hollandia te Baarn is de held van het verhaal een jongen met een fantastisch stel uitvindershersens. Natuurlijk beleeft hij een aantal geweldig spannende avonturen en zo vindt de jeugd dat, wat zij zoekt. Er vallen geen doden, er vloeit geen bloed en er is niets sensueels in de verhalen te ontdekken. Echte gezonde jeugdlectuur, waarvan een gehele serie op stapel staat, die ongetwijfeld haar weg wel zal vinden.

In dit genre vinden we meer boeken, zoals bijvoorbeeld „Monus, de man van de maan" door Ton Hildebrand en uitgegeven door de firma J. M. Meulenhoff, Amsterdam.

**Voor de groten.**

Voor de rijpere jeugd is de keuze van een goed boek zeer belangrijk en deze categorie, die dikwijls boeken vraagt voor verjaardag en dergelijke kunnen we ook gelukkig maken, mits we een juste keuze doen.

Voor deze groep zijn de gevaren nog groter, aangezien sommige auteurs niet schromen in hun boeken reeds problemen aan te snijden die nog niet voor deze jongeren geschikt zijn. Een klein beetje romantiek zal zeker geen kwaad doen, maar het moet binnen bepaalde grenzen blijven. De keuze van een dergelijk boek is moeilijk, aangezien men eigenlijk verplicht zou zijn het eerst zelf te lezen. Veel steun kan men ondervinden wanneer een boek gekocht wordt bij een bona-fide boekhandelaar, zodat men op zijn advies kan vertrouwen.

**Als enkele voorbeelden van goede uitgaven voor de rijpere jeugd mogen wij noemen verschillende dierenboeken, zoals „Goudhals, de Edelmarter" en niet te vergeten de werken van Alan Devoe, als „De boeiende dierenwereld" en „Dieren om ons heen" Dit zijn boeken, spannend als een roman, doch waar men tevens een kennis uit opdoet over de dierenwereld als nooit tevoren, terwijl wij ouderen niet mogen vergeten, dat door dergelijke boeken de dierenliefde bij de jeugd wordt aangewakkerd.**

**Voor de meisjes.**

Zoeken wij het in een ander genre, dan vinden we goede lectuur genoeg, zoa'n het zojuist verschenen boek „Juegd zoekt een haven" van Nelly van Dijk-Has, uitgegeven door J.H. Kok n.v. te Kampen, waarin de schrijfster de jeugd confronteert met enkele levensproblemen, die echter niet te hoog liggen, doch juist van pas zijn voor meisjes boven de 14 voor wie dit boek in hoofdzaak is bedoeld. Een heel goed boek, dat door velen verslonden zal worden.

Om als verder voorbeeld enkele andere goede boeken te noemen, meer in het bijzonder bestemd voor meisjes, dan vinden we: „Carol krijgt vleugels", een modern meisjesboek met de luchtvaart als achtergrond. Dan de serie over „Suze Barton", de verpleegster, echte moderne meisjesboeken van een goed gehalte, uitgegeven door Hollandia te Baarn.

**Natuurlijk zouden we zo door kunnen gaan, maar een en ander was bedoeld als illustratie. Er is voldoende goede moderne jeugdlectuur en men is onrechtvaardig wanneer men goed en kwaad over één kam scheert. Het is de plicht van de ouderen constant een oogje in het zeil te houden om te voorkomen, dat kinderen verkeerde lectuur in handen krijgen. Ernstig dient bijvoorbeeld gewaarschuwd te worden tegen bepaalde (hoofdzakelijk buitenlandse) beeldromans van het goedkope genre, die door jongeren in een stil hoekje verslonden worden en die meer schade toebrengen aan de simpele kinderziel dan door tien goede boeken kan worden hersteld.**

De auteurs dragen een zeer grote verantwoordelijkheid, waarvan verschillenden zich niet voldoende bewust zijn. Aan ons de taak hierop te wijzen, terwijl op de schouders van ouders en opvoeders de taak ligt, de jeugd die lectuur te verstrekken, die verantwoord is. De nederlandse uitgevers bieden voldoende mogelijkheden, het is slechts een kwestie van keuze.

# Politieberichten

*Politie als uitsmijter*

Werd assistentie gevraagd in de drukkerij „Excelsior". Bij aankomst van de Politie bleek dat een persoon F.S. zich toegang had verschaft tot de drukkerij en zich op last van de bedrijfsleider niet wilde verwijderen. Hij is door de politie uit de drukkerij gezet.

*Kind door auto geschampt*

Werd gemeld dat er in de Kerkstraat vermoedelijk een kind zou zijn aangereden. Bij onderzoek bleek dat inderdaad een kind was aangereden doch geen ernstige verwondingen had opgelopen. Een onderzoek naar de toedracht wordt ingesteld.

*Naamloze wandelaar*

Werd door een politie patrouille te St. Nicolaas geconstateerd dat midden in de nacht een man zich verdacht ophield nabij Red Store. Bij komst van de politie verwijderde hij zich. Na staande houding weigerde hij zijn naam op te geven. Hij is voor onderzoek overgebracht naar de politiewacht.

*Afbraak op de opbouw*

Werd gemeld dat een tiental jongens zich bevond in een koraal achter het Rialto Theater en aldaar herrie schopten. Bij aankomst constateerde de politie dat de jongens zich bevonden op een opbouw achter het Theater. Toen ze de politie ontdekten namen ze de benen.

*Bacchus I*

Werd assistentie gevraagd in de Tropical Countryclub. Bij aankomst van de politie bleek dat een aantal personen die onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerden in de club vertoefden. Er was echter geen sprake van een vechtpartij of iets dergelijks van dien aard.

*Bacchus II*

Werd door een politie patrouille geconstateerd dat twee mannen in de Koningstraat aan het vechten waren. Een van hen verkeerde in staat van dronkenschap en is overgebracht naar de politiewacht en aldaar voor zijn eigen en eens anders veiligheid in bewaring gesteld.

*Bucchus III*

Door de politie is een man aangehouden die in het Wilhelminastadion tijdens een voetbalwedstrijd met stenen naar de spelers gooide. Daar hij in staat van dronkenschap verkeerde is hij voor zijn eigen en eens anders veiligheid aan de politiewacht in bewaring gesteld.

*Bloedende zeeman op grond*

Werd assistentie verzocht voor ongeregeldheden in het Marchenarestaurant te St. Nicolaas. Bij aankomst van de politie bleek dat een tiental zeelieden aan het vechten was. Een der zeelieden lag bloedend op de grond. Hij is overgebracht naar het Lago Hospitaal. Ter voorkoming van verdere ongeregeldheden is het restaurant gesloten en de zeelieden naar hun schip gezonden.

*Autobus was de sterkste*

In de B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat reed een grote autobus tegen een geparkeerd staande pick-up aan. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor, terwijl de totale schade geschat wordt op F. 150.—. Een onderzoek naar de toedracht wordt ingesteld.

# Personeelsmutaties Overheidsdienst

**Eervol ontslag aan:**

Mej. S. L. Jones, tijdelijk onderwijzeres 4de klasse aan de Openbare Prinses Ireneschool op Aruba, op haar verzoek;

Mevr. A. M. Booi-Senior, tijdelijk schrijver b. ten kantore van de Landsontvanger op Aruba;

Mej. E. L. Sagers, tijdelijk hulpverpleegster op Saba, op haar verzoek;

Mevr. H. M. Orman-Blom, tijdelijk klerk b. ten kantore van de Landsontvanger op Aruba;

Mej. A. M. W. Hesselink, onderwijzeres 1ste klasse, categorie A aan de Openbare Prinses Beatrixschool op Aruba, op haar verzoek;

Mej. J. E. J. H. Steenackers, onderwijzeres derde klasse aa nde Openbare Commandeur Pieter Boerschool op Aruba, op haar verzoek;

Mr. P. O. Leusink, tijdelijk Substituut Officier van Justitie op Aruba, op zijn verzoek, ingaande 25 October 1955;

P. Baptist, hoofdagent van politie op Aruba, op zijn verzoek, ingaande 20 Augustus 1955.

**Bevordering:**

H. Tromp en J. T. A. Wild, tijdelijk schrijvers b. ten kantore van de Landsontvanger op Aruba tot tijdelijk klerk b.;

C. E. Williams, tijdelijk schrijver a., ter beschikking gesteld van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden tot tijdelijk klerk a.;

G. T. Hernandez klerk b. en Postkantore, alhier, tot adjunct-commies;

R. van Delden, klerk b. ten kantore van de Landsontvanger, alhier, tot adjunct-commies;

V. C. de Jongh, tijdelijk schrijver b. ter Inspectie van de Volksgezondheid, alhier, tot tijdelijk klerk b.;

**Benoeming:**

Mej. L. E. M. Maduro tot tijdelijk schrijver b. en werkzaam gesteld ten Hypotheekkantore, alhier;

N. J. Wortman, tot tijdelijk assistent-accountant bij de Gouvernements-Accounantsdienst, alhier;

R. B. de Lanooi tot tijdelijk klerk b. en werkzaam gesteld bij de Gouvernements Secretarie;

Mej. N. J. A. Dorcas, tot tijdelijk schrijver b. en werkzaam-gesteld bij de Politie-administratie, alhier;

F. C. Balentina tot hoofdstatistiekambtenaar;

Mej. I. S. H. Nahar tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld bij het Laboratorium van de Volksgezondheid, alhier;

S. H. Mars, tot tijdelijk algemeen luchtverkeersleider, alhier;

Mej. D. E. Rombley tot tijdelijk leerling laborante op het Laboratorium van de Inspectie van de Volksgezondheid op Aruba;

P. A. Stoelinga tot algemeen luchtverkeersleider en werkzaamgesteld op Curacao;

Mej. A. C. Beaujon tot sociaal werkster;

V. E. Pascal, tot tijdelijk klerk b. en werkzaam gesteld ten Postkantore, alhier;

Mej. S. L. de Rosal en H. A. Jansen tot telijk schrijvers b. en werkzaamgesteld ten Postkantore, alhier;

A. R. Girigorie tot tijdelijk teletypist 2de klasse bij de Landsradio- en Telegraafdienst, alhier;

G. A. Bernabela, tot tijdelijk bode en werkzaamgesteld ten kantore van de Regeringsraad, alhier;

E. Th. Jansen, tot tijdelijk bode en werkzaamgesteld ten Hypoheekkantore, alhier;

**Eervol ontheffing:**

F. C. Balentina, hoofdcommies der belastingen, alhier, als zodanig;

H. P. M. van der Eem, algemeen luchtverkeersleider, alhier, van de weerkundige waarnemingsdienst op Aruba;

S. H. Mars, tijdelijk teletypist 1ste klasse bij de Landsradio- en Telegraafdienst, alhier, als zodanig.

P. H. F. Grenneker, R.K. Geestelijke van de 2de rang, alhier, uit de functie van Directeur van het Leprozengesticht „Zaquito" en Rector-Administrateur van 's Lands Psychiatrische Inrichting.

**Overplaatsing:**

J. R. Suydon, controleur 2de klasse bij het Departement Sociale- en Economische Zaken op Curacao naar Aruba;

J. A. F. Spit, controleur bij het Departement Sociale- en Economische Zaken op Aruba, naar Curacao.

M. E. Fecunda, kommies der belastingen 2de klasse, op Aruba, naar Curacao.

**Toelating**

Mevr. O. de Cuba-Zeppenfeldt tot de uitoefening van de verloskundige praktijken in de Nederlandse Antillen;

A. Meiners, arts, tot de uitoefening van de geneeskundige praktijk in de Nederlandse Antillen;

W. S. Ho-Kang-You, arts, tot de uitoefening van de geneeskundige praktijk in de Nederlandse Antillen;

**Voogdijraad op St. Eustatius:**

Eervol ontslag aan F. G. M. van der Maas, lid-voorzitter van de Voogdijraad op St. Eustatius, als zodanig, onder dankbetuiging voor de bewezen diensten.

Benoemd F. P. J. Leeuwenberg tot lid-voorzitter van de Voogdijraad op St. Eustatius.

**Vervanging:**

E. M. Pietersz, adjunct-commies ten kantore van de Hypotheekbewaarder op Curacao, is aangewezen om bij afwezigheid of verhindering van de Hypotheekbewaarder op Curacao, deze te vervangen.

**ARUBAANSE COURANT**

Uitgeefster: Arubaanse [illegible] en uitgevers [illegible] N.V.
Awakalistraat [illegible] tel. [illegible] Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: [illegible]
Abonnementsprijs [illegible]
Gedrukt [illegible]

**AGENDA**
Donderdag 24 Maart 1955

**BIOSCOPEN**

DE VEER THEATER:
20.30 „Meet dr. Jekyll and mr. Hyde"

RIALTO:
20.00 „Overland Pacific"

CINELANDIA:
20.00 „Bomba, the Jungle Boy"

PRINCIPAL:
20.00 „Mr. Scoutmaster"

AURORA:
19.30 „The Golden Idol"

**APOTHEKEN:**
Nacht- en Zondagdienst
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

**VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER**
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1587, Bond Oranjestad.

**VOZ DI ARUBA**

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Hoe heet deze plaat?
6.45 Instrumentales
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Concert Favourites
13.30 Hoorspel „El Galo"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nderlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Populaire Amerikaanse Muziek
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Cadeau Programma
20.45 Beroemde Stemmen
21.00 Geestesversterking
21.15 Nieuws in het Spaans
20.15 Cadeau Programma
22.00 Zuid Amerika zingt en speelt voor U
22.30 Sluiting

**RADIO KELKBOOM**

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.30 Peliciones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 C.C.A.: Het Lijden Christi in de poëzie. Samenstelling: T. J. M. Versteeg. Declamator: Henk van Ulzen
10.00 Sluiting

# ATOOMWAPEN EN OVERLEG

**Frankrijk glijdt van de helling**

**DE ENGELSE premier Churchill heeft een indrukwekkende rede gehouden over de atomische wapenen. Hij voorzag een wedloop tussen het westen en de Sowjet-Unie, totdat beide partijen ongeveer even sterk zouden zijn. Misschien over drie jaar! Dan, zo zeide Churchill, zal het noodzakelijk zijn — omdat ieder dan oorlog evenzeer zal vrezen — om tot een verdrag te komen inzake beperking van de bewapening. En zelfs moet dan het verbod van vervaardiging van zulke projectielen, met behoorlijke internationale contrôle, aan de orde komen. Churchill behoefde de verschrikking van een atoomoorlog nauwelijks te schetsen. Dit is reeds herhaaldelijk geschied. Of eigenlijk: men heeft het geprobeerd. Want in feite kan niemand zich een voorstelling maken van een oorlog, waarbij de positie der legers of vloten van bijkomstige betekenis is. Het gaat er immers om, door de lucht zoveel mogelijk steden, gebieden en mensen te vernietigen. Het hoofdprobleem is dan: hoe onderschept men vliegtuigen van de vijand — en hoe kunnen de eigen toestellen of geleide projectielen hun doel bereiken? Dat men thans nog legers en vloten op de been houdt, bewijst echter, dat men ook nog rekening houdt met „gewone" oorlogen, met de conventionele wapenen.**

**Conferenties**

Churchill zeide later bij het debat, dat hij zeker bereid was geweest, indertijd Malenkow te ontmoeten, toen nog premier van de Sowjet-Unie. Maar „een ernstige ziekte" (een attaque, die hem voor een deel verlamde) had hem verhinderd dit plan uit te voeren. Hij stelde echter een gesprek op hoog niveau in uitzicht, zodra de verdragen van Parijs (over Westduitse bewapening) zouden zijn geratificeerd.

Van een „positie van kracht" uit denkt Churchill behoorlijk te kunnen onderhandelen. De Russen zeggen wel, dat zij niet meer praten willen, als West-Duitsland eenmaal wordt bewapend. Maar na de ratificatie van de accoorden verloopt er nog een geruime tijd voordat er Duitse divisies zijn, en men kan altijd nog tot een beperking komen van de Westduitse bijdrage. Bovendien: wat het geschil betreft over Formosa zijn de Russen ook wel bereid te bemiddelen. Zowel de Engelse als de Indische ambassadeur te Moskou onderhouden contact met Molotov over een stap, die het Peking en de V.S. mogelijk moet maken (desnoods via tussenpersonen) te onderhandelen.

Londen weigert zich aan te sluiten bij de Amerikaanse opvatting, dat Tsjiang Kai-Sjek in elk geval gesteund moet worden. De Engelsen willen Tsjiang wegsturen. Formosa „neutraliseren" onder controle van de Verenigde Naties, Peking tot de V.N. toelaten en dan verder afwachten, wat de tijd oplost. Vandaar dat de V.S. — al hebben zij pas een defensieverdrag met Tsjiang gesloten — er niet op kunnen rekenen, dat zij steun ontvangen van Europese zijde, als zij terwille van Tsjiang in een oorlog zouden raken met Rood-China. En in Washington is men — ondanks harde woorden — zeker niet ongeneigd, enige compromis in overweging te nemen. Een atomische oorlog schrikt ieder af.

De Russen doen enerzijds alsof zij even vreselijke bommen hebben als de Amerikanen. Anderzijds beroemen zij zich op hun „vredeswerk". Zij hebben de vroegere Engelse geleerde Pontecorvo in Moskou laten verklaren, dat hij het Westen is ontvlucht, omdat hij in Rusland kon werken voor de vredelievende toepassing van atoomenergie. Alsof men dat ook niet doet in de V.S., Engeland, Canada, India enz!

**Israël gecritiseerd**

De inval van Israëlische troepen in het gebied van Gaza (een kuststrook van Palestina, die is bezet door Egypte) heeft geleid tot de dood van 38 Egyptenaren. Onmiddellijk is de zaak behandeld in de bestands-commissie en in de Veiligheidsraad, en de eerste conclusies zijn, dat Israëli schuldig zijn aan het incident.

Zij zeggen, dat zij vergeldingsmaatregelen hebben willen toepassen, omdat herhaaldelijk Egyptische spionnen en saboteurs zijn binnengedrongen in Israël, overvallen hebben gepleegd en mensen hebben gedood. Dat is wel waar en het verklaart de verbittering; maar een koelbloedige represaille op grote schaal heeft grote diplomatieke gevolgen, die Israël verzwakken.

Nu wijzen niet alleen de arabische landen met genoegen op het feit, dat Israël is schuldig verklaard. Maar ook de V.S., Engeland en Frankrijk -die zich gerant hebben verklaard, om het bestand te doen eerbiedigen- verkeren in moeilijkheden. Israël is toch al zeer geisoleerd in het naburige en midden-oosten, en ziet zich nu ook nog diplomatiek in het defensief gedrongen. Matiging -hoe moeilijk misschien ook in zo'n onrustig grensgebied- ware te verkiezen geweest.

**Eden in Bagdad**

Verleden week heeft Eden, die de conferentie van Bangkok bijwoonde en daarna verscheidene hoofdsteden bezocht van het midden- en naburige oosten, in Bagdad gepleit voor het verlengen van het verdrag tussen Engeland en Irak. Daardoor zouden de Britten bases kunnen behouden in Irak, zoals in Jordanië.

Eden heeft het pact tussen Irak en Turkije goedgekeurd. Misschien sluit de Libanon zich daarbij aan, wellicht ook Jordanië. Egypte heeft met Syrië en Saoedisch Arabië een tegenblok gevormd. Maar beide groepen zijn even fel anti-joods en van hun verdeeldheid zal Israel niet profiteren. Daarbij komt, dat de V.S. en Engeland alle arabische landen nodig hebben en hen graag weer willen verenigen. Voor de oliewinning heeft het westen de arabische wereld nodig.

Met Egypte heeft Londen een verdrag gesloten over de gezamenlijke verdediging van de zone van het Suezkanaal. De Arabieren weten, hoezeer men hen nodig heeft en daardoor staat Israël zo geisoleerd. Het zal veel moeite kosten en o.a. schadeloosstelling en nieuwe vestiging vereisen van de vluchtelingen uit Palestina, voor vrede in zicht is.

**Fransen en Arabieren**

**Frankrijk tracht de sympathie te winnen van Syrië (eens een frans protectoraat) en van Egypte. Want dit laatste land kan veel kwaad stichten in frans noord-Afrika.**

**Maar de Fransen zijn zwak. Zij hebben wel belangen bij de oliewinning, doch verder niet veel gezag. Zij zullen eerst tegemoet moeten komen aan allerlei verlangens van arabische nationalisten in noord-Afrika, voordat zij ook een stem in het kapittel krijgen. Doch de nieuwe regering van Faure, met een innerlijk verdeelde meerderheid, kan niet optreden. Reeds na een week aan het bewind te zijn geweest, werd Faure in commissies in de steek gelaten door verschillende afgevaardigden van partijen, die in zijn regering zijn vertegenwoordigd.**

**Economie en belastingen**

Frankrijk speelt in het naburige oosten en in de Middellandse Zee geen grote rol, zolang zijn regeringen zo zwak staan. Faure vroeg economische volmachten, zoals Mendes-France deed. Maar de Kamer schijnt hem die maar met mate te willen verlenen. Allerlei groepsbelangen doen zich weer gelden.

Men vreest, dat Faure een aantal niet-economische bedrijven geleidelijk wil laten afsterven. Het land heeft ontzagelijk veel kleine ondernemingen en winkels, die nauwelijks levensvatbaar zijn. Vandaar ook dat zij zwaar gedrukt gaan onder de belastingen en nu Poujade volgen, de demagogische „Fuhrer", die hen opwekt, geen belasting meer te betalen.

Dat is een ernstig „anarchistisch" verschijnsel. Wel is de bureaucratie in Frankrijk verschrikkelijk en het belastingstelsel uiterst gecompliceerd. Sanering er van is hard nodig, en dat belooft Faure ook. Doch als enige honderdduizenden weigeren om belasting te voldoen, verkeert de staat zelf in een crisis. De val van Mendes-France heeft niets opgelost en de situatie nog verergerd.



**ANNOUNCEMENT**

The Inspector of the Medical Health Service in the Netherlands Antilles herewith announces that for the application of the **Landsverordening d.d. January 29th 1955 (P.B. 1955 No. 13) concerning instructions in connection with the fight against the Yellow Fever Mosquito** is necessary to mark several premises in the Netherlands Antilles with a blue number of registration.

Persons owning, hiring or using such premises are obliged to approve with this measure according to art. 3 of the Landsverordening, mentioned above.

**BEKENDMAKING**

De Inspecteur van de Volksgezondheid in de Nederlandse Antillen maakt bekend dat ter uitvoering van de **Landsverordening van de 29e Januari 1955 (P.B. 1955 No. 13) houdende bepalingen ter bestrijding van de Gele Koorts Mug,** het noodzakelijk is diverse percelen in de Nederlandse Antillen te voorzien van een blauw registratie nummer.

De eigenaar, huurder of gebruiker van een perceel is verplicht ingevolge art. 3 van bovengenoemde Landsverordening deze maatregel toe te laten.

De wnd. Inspecteur van de Volksgezondheid
**H. M. WASZINK.**

### HOROSCOPO

*Hendenan naci entre 21 y 33 di Maart.*
*Poco hende tin e confianza den nan mes manera esakinan tin. Unda cu un hende ta falta curashi y empujo ey nan ta mes ora. Cualkier respondi of trabao cu duna nan mes ora nan ta cla pa hacie, asina cu nan ta conta cu un gran practica den tur sentido. Nan nunca ta traiciona confianza cu bo pone den nan.*

*Nan conocé nan poder y nan limitenan. Nan no ta haci ningun compromiso cu despues nan no por cumpli cuné. Nan ta independiente. Semper nan ta sigui nan mes inspiracion, nunca conseho di otro. Nan ideanan ta eleva y semper nan kier pruba bai mas adelante aunque di tur strobacion cu nan ta hanja den nan caminda. Finalmente nan ta considera per demento di tempo un pica mashar grandi. Asi cu nan ta mashar liher den nan moventonan.*
*Nan piedra ta: Diamanta.*
*Nan flor ta: Margarita.*
*Nancolor ta: Corra.*
*Nan dia di suerte: dia Mars.*

## Muchos aviones volaran el 25 sobre Valencia

VALENCIA. — Un nuevo homenaje a esta ciudad ha sido anunciado. Se trata de los miembros del Aero Club de Maracaibo, quienes volaran con sus avionetas sobre esta ciudad con motivo de los festejos del Cuatricentenario. Se informó que son mas de veinte los aparatos del Zulia que volaran.

Como se sabe, homenajes similares rendiran las Fuerzas Aéreas Venezolanas y el Aero Club de Valencia.

Por otra parte, una caravana de automóviles partira de Puerto Cabello aproximadamente a las 11 de la noche del dia 24, para llegar a Valencia a las 12 y unirse al gran desfile que recorrera las calles valencianas al comenzar el 25, Dia Cuatricentenario de Valencia. Como también se ha informado, otra gran caravana de vehiculos de Caracas, con carabobeños residentes en la Capital, arribara igualmente a esta ciudad para tomar parte en la manifestación de jubilo.

## La Asamblea Nacional Panameña inicio proceso contra guizado

PANAMA. — La Asamblea Nacional, en funciones de Alto Tribunal, inició a las 15.05 la audiencia contra el ex-Presidente José Ramón Guizado, de 56 años de edad, acusado del delito de homicidio, por considerarlo complicado en el asesinato del Presidente José Antonio Remón, cometido el dos de enero ultimo.

El primer punto fué la impunación, por parte de la acusación, del diputado Luis Eduardo Guizado, hermano del acusado, reemplazándolo mientras dure la audiencia su suplente, que es la señora Serafina Quintero de Higuero.

El defensor Felipe Juan Escobar pidió que se determinaran los actos que se le achacan a Guizado, provocandose el primer intercambio de argumentos legales.

Se calcula que la audiencia durara hasta el jueves. De acuerdo con el procedimiento informaran dos veces cada uno de los cuatro abogados: El fiscal nombrado por la Asamblea, diputado Eligio Crespo Villalaz, graduado en la Universidad de Panama. El acusador privado José Narciso Laso de la Vega, graduado en la Facultad nacional de Derecho, en la Universidad Central de Madrid y en la Sorbona. El defensor Felipe Juan Escobar, graduado en la Facultad Nacional de Derecho. Y el defensor asistente, Guillermo Marquez Briceño, graduado en Oxford.

El veredicto condenatorio tiene que tener por lo menos treinta y seis votos, de otra manera Guizado quedara absuelto. La Asamblea tiene diez dias para llegar al veredicto y en caso contrario tendra que celebrar sesiones extraordinarias diariamente desde las nueve de la mañana hasta medianoche.

Carlos Sucre, miembro de la Comisión negociadora del nuevo contrato con los Estados Unidos, reveló la existencia de una clave secreta entre Remón y los negociadores, para evitar que Guizado entonces ministro de Relaciones Exteriores, se enterara del curso de las negociaciones.

### CHISTE DI AWE

*„Jack, bo ta un Cha Tiger bo sa. Ayera mi ta para den bentana di mi oficina mi a weita bo cu bo secretaria sinta riba bo pia ta sunchi otro".*
*„Homber bo ta loco, no ta mi secretaria, ta mi casa".*
*„No no ta berdad, no tabata bo casa".*
*„Con bo por sabi cu no tabata mi casa?"*
*„Pasobra bo casa tabata cerca mi den mi oficina priva".*

### SALE POR UNA HORA DE UN EXAMEN PARA DAR A LUZ

CALCUTA. — Una estudiante de 16 años de edad, se presentó en un examen por ingresar a la Universidad, una hora después de haber dado a luz a su primer niño, un varón.

Sin escuchar las suplicas de sus allegados, la estudiante habia tomado parte, dede hace cuatro dias, en las pruebas del examen, cuando comenzaron los dolores del parto, durante las pruebas de matematicas.

Terminado el parto, la joven madre logró que se la condujera de nuevo a la sala de examen para terminar su copia.



Peggy Keenam, donjo di mina y pianista, kende ta spera di ser e promer muher cu alcansa Noordpool, ta basha thee (man robes arriba) den un iglio (cas di Eskimo) na Chesterfield, Canada. E temperatura na e lugar oi e momento ei tabata 45 grado boi di zero. Ribo e portret abao e ta sinjando maneho cachonon. E luna aki e ta sali pa Noordpool.

# PAGINA TRES

## Eisenhower ta pro conferencia technico y politico

**WASHINGTON.: — Presidente di Estados Unidos di America, Eisenhower, a declara den su conferencia semanal pa prensa, cu una bes cu nan aproba e pacto di Paris tocante Union Europeo, nan por cuminsa cu conferencianan nobo entre paisnan di Este y Oeste. E conferencianan aki no mester cuminsa cu cabesantenan di Gobierno. Por ehemplo, segun Presidente Eisenhower, nan por cuminsa un conferencia riba un nivel technico y politico.**

Eisenhower a bisa tambe, cu den delaster dos anjanan a bini diferente cambio den Gobierno di Union Sovietica. Segun Presidente, tin un speransa vago, cu e lidernan nobo di Rusia ta algu otro cu esnan cu nan tabat tin, asina cu e conferencia cu el a menciona por hanja bon resultado.

Si e conferencianan aki, por yuda y gana algu di interes, lo no tin ni'un luga na mundu muchu lew pa e mes bai. Tampoco lo e hasi nada cu ta posibel pa hanja pas na mundu.

Eisenhower a observa cu, papiando riba bon boluntad di Rusia, na prome luga e no tabata menciona e problemanan entre Austria y Alemania. El a menciona e problemanan aki solmente p duna un ehemplo, con Rusia por demonstra publicmaente, cu enberdad nan tambe ta anhela na un pas duradero.

### DESORDEN NA MEJICO

MEJICO: — Den estado Tabasco na Mejico, tabata tin desord enbasta formidable pa motibu di un orden di gobernador di tal estado tocante tarifanan alsa di modanan di rtansportacion publico.

Tambe a ser bisa, cu Diasabra pasa tambe tabata tin un desorden na Port de Frontera na unda demonstrantenan a pega un stadhuis na candela y diescuater hende mester a muri, pero esaqui no a worde duna oficialmente ainda.

Siman pasa mester tabata tin desorden den capital di Estado Tabasco esta na Villa Hermosa. Gobernador di e luga mester a bandona e ciudad.

### DESGRACIA DI AVION NA HAWAII

WASHINGTON: — Den e desgracia di avion cu tabata tin na Hawaii, a ser declara oficialmente cu 66 hende perde nan bida. E avion cu a bula dal contra barancanan di seru, tabata un avion militar di e tipo DC-6. E desgrcia a socede mas o menos 50 kilometer for di Honolulu E avion a caba di subi for di Hawaii pero el a yama e ciudad aki, bisando cu e ta bolbe como cu tabata tin algu cu su motornan.

Pero esaqui no por a socede como cu el a pega candela, y el mester a explota mes ora ok kisas un ratu prome cu el a dal den e serunan.

### VAN KLAVEREN STILL GOING STRONG

ROTTERAM: — E boxeador hulandes Bep van Klaveren di 47 anja di edad, a duna un exhibicion fantastico den un partida cu el a box contra Emil Koch di Alemania. Koch tabata basta mas grandi cun'é, y tambe e tabata pisa un kilo y mei mas Den un bout di 10 ronde van Klaveren a gana cu un catidad grandi di puntos mas. Awor e ta deliberando pa sali pa campeonato Europeo di Welterweigt contra Wally Thom di Inglaterra, cual awor ta campeon.

### INDUSTRIA PETROLERO DI BRASIL TA BUSCA YUDANZA DI ESTRANHERIA

NEW YORK: — Director di „Petrobraz" Industria Petrolera na Brasil, a declara cu Brasil lo aprecia yudanza di paisnan estranhero pa desarollamentu di e industria aki. E fabrica aki, cu a cuminza for di April 1954, a traha tres rafinaderia nobo, cu tin un capacidad total di 80.000 barri pa dia. Na fin di e anja aki, Brasil lo por produci 110.000 barri pa dia, lo cual ta suficiente pa cubri 80% di consumo domestico. Petrobraz lo kier sera contracto cu algun industria di boormento y capital estranhero, pero nan no ta acepta capital particular di Companianan di Estados Unidos cu lo traha bao di un base di conceciones y royalties.

## Heredero di trono di Persia y su mama a somenta direpente

**PARIS.: — Principe Hamidreza Pahlevi, ruman homber di Sjah di Persiam a yega Francia biniendo for di Teheran. E bishita di Principe Pahlevi na Paris ta tocante e perdementu di su sobrino di 7 anja, Principe Ali Potrick**

Madame di Christiane Pahlevi, cunja di Sjah di Persia y mama di Principe Ali Patrick a somenta diripente for di un hotel na Gstaad na Suisa. Ta worde supone cu nan lo mester a bai Francia, pero imigracion frances no a registra ningun caminda.

Principe Hamidreza Pahlevi ta biaha u un pasaporte diplomatico, pero e no ahanja un visum pa francia, asina cu e lo no por keda muchu tempu. Ayera lo e mester a bishita Ministerio di Exteriores na Paris.

Manera ta conoci Mme. Pahlevi a cohe question cu Sjah di Persia, tocante educacion di Principe Ali Patrick. despues cu tabata tin hopi dificultad na Roma, mama y yiu a bai Suiza. Mme. Pahlevi ta casa di un ruman homber mas hoben di Sjah cual a muri den un desgracia di avion anja pasa. Principe Ali Patrick ta heredero di trono di Persia.

### MAESTRONAN DI SCHOOL TA HUELGA NA FRANCIA

PARIS: — Un huelga nacional di maestro y maestranan di school na Francia a huelga yara, asina cu mas o menos mitar di tur mucha di school di Francia por a hanja un dia liber. Un 200.000 maestronan di school a drenta huelga. E huelga cu lo dura 24 ora, ta pa protesta contra un ley, cual ta haci posible cu nan lop or traha schoolnan pa agricultura particular, bao di Ministerio di Agricultura. E maestronan di school ta teme, cu esaqui lo por pone schoolnan catolico na Francia hanja mas tantu influencia.

## Waterpolo no ta merece di bini ningun Panamericano mas

### Loque ta haci falta mas tanto den e team di Waterpolo ta Fighting spirit

**(Pa Ciro Pieters)**

MEXICO CITY, D.F. — E ramo di deporte cu no ta merece un biahe pa estranjeria por lo pronto ta nos waterpolo. E hobennan aki cu tabata un gran susto pa e teamnan participante den waterpolo a resulta di ta ocupando e mes un lugar cu nos team di futbol. Pero e factor di mas grandi cu ta sinta den e team importa di waterpolo, manera nan ta bisa di nos team di waterpolo, como cu tur ta Hulandes, ta cu nan no tin ningun tiki fighting spirit. Nan ta bai cu intencion di perde y for di antemano nan ta bisa cuanto nan lo perde, como cu e otro team ta bruto of den peso ta hiba nan un gran ventaha. Y asina a sosede cu tur e weganan di waterpolo. Nan a perde cu Mexico cu e score di seis pa cinco. Contra di Argentina nan a hunga di mas malo cu tin y a perde cu score di diez tres pa nada. Ningun momento e wega aki no tabata bruto manera nos team ta hiba den nan idea. Contra di Estados Unidos nos a perde cu score di diez un pa uno, awor nos falta solamente Brazil pa termina nos promer rond di waterpolo. Si e hobennan aki ta bai cu intencion pa gana nan lo por duna mas mehor partido.



## Encontraron muerta a Miroslava con foto de Dominguin en la Mano

La bella artista checoeslovaca Miroslava Stern, que se convirtió en una estrella del cine en español, fue encontrada muerta con un retrato del torero Dominguin en su mano.

El agente investigador Alfonso Guido, declaró que la bella rubia se suicidó con un veneno que todavia no se conoce cual sea. Miroslava tenia en sus manos un retrato del torero que la semana pasada se casó en Las Vegas con la actriz italiana Lucia Bosse.

El padre de Miroslava, Oscar Stern, dijo a la policia que su hija habia estado muy triste y nerviosa desde la boda de Dominguin. Que al mediodia, al ser descubierto su cadaver, haria como 30 horas de la muerte, Junto a la cama se encontraron notas dirigidas a su padre, hermano y abogado, pero Guido dijo que ninguna de las mismas explicaba las razones del suicidio.

Miroslava habia vivido en México desde hacia quince años y era soltera.

—:—:—

Lea en este periódico mañana la historia en papiamento sobre la vida de la artista Miroslava hasta el dia de su entierro.

**Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistraat 2, Oranjestad. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelante.**

**AGENDA**
**Diahuebs 24 Maart 1955**
**CINE**
**DE VEER THEATER:**
20.30 „Meet dr. Jekyll and mr. Hyde"
**RIALTO:**
20.00 „Overland Pacific"
**CINELANDIA:**
20.00 „Bomba, the Jungle Boy"
**PRINCIPAL:**
20.00 „Mr. Scoutmaster"
**AURORA:**
19.30 „The Golden Idol"

**BOTICANAN DI TURNO**
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central
**PARTERA, ENFERMERA, etc.**
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

**VOZ DI ARUBA**
6.00 Habrimento
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticia Ingles
6.40 Con yama e disco?
6.45 Instrumentales
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europee
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Concert Fevourites
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programma pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticias Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Muziek Popular Americano
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antillana
20.15 Scuchando Voz di Aruba
20.45 Voznan Famoso
21.00 Alimento pa Pensamento
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Latino Amerika canta en su radio
22.30 Final
**RADIO KELKBOOM**
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños Feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.30 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 C.C.A. Het Lijden Christi in de poëzie. Samenstelling: T. J. M. Versteeg. Declamator: Henk van Ulzen
10.00 Sluiting

### MADURODAM LO HABRI DIA 2 DI APRIL

LA HAYA: — Apertura oficial di e ciudad na miniatura Madurodam, lo tuma luga 2 di April. Mr. L.A. Kesper, comisario di Su Mahestad La Reina na Zuid-Holland, lo haci e acto di apertura.

## PARTICIPACION

Inspecteur di Volksgezondheid den Antillas Neerlandes ta participá cu pa ehecucion di **Landsverordening di 29 Januari 1955 (P.B. 1955 No. 13) conteniendo estipulacionnan pa combati Muskita di Gele Koorts**, ta necesario di duna diferente perceelnan den Antillas Neerlandes un number di registro blauw.

E donjo, huurder of esun cu ta un perceel ta obligá di acuerdo cu art. 3 di e Landsverordening menciona arriba, di larga e medida aki tuma lugar.

E Inspecteur di Volksgezondheid p.t.
**H. M. WASZINK**



# "AMOR DI UN VIUDA"

***Traduci pa Tujuchi***
**No. 41**

„Mi intencionnan ta esnan di mas honrada; no duda den mi. Pero ta imposible pa nos sostene un combersacion aqui melmei di caja i como nos ningun di dos no a come ainda, bam come den un dje mehor restaurantnan".

„Esai ta un compromiso pa mi", Amanda a bisa sonriendo.

„Cu un homber di mi edad bo n' tin ningun sorto di compromiso, pasobra mi intencionnan ta recta. No vacila pa acepta. Nos lo bam come e mehor cuminda cu ta existi i cu bo ta gusta den restaurant „Caiman".

„Bueno; mi ta acepta i lo mi confia den bo lealtad".

Cinco minuut despues nan tabata sinta dilanti di un mesa asina bon drecha cu Amanda tabata altamente satisfecho i unbez e homber aqui a cai den su simpatia pa su gastado cu e tabata. I ora cu nan a caba di come, e tipo a pidi un shers diciendo:

„Mi ta bai baha bo te den porta di bo cas i mi mes lo sigui pa mi cas, na unda bo imagen lo sigui companja mi durante enter e camina. Unda bo ta biba?"

„Na Baralt caja 21"

Despues di un cuarto di ora e shers a yega n'e luga indica.

Ora cu e hoben a baha, el a puntra Otilio:

„Qui dia mi ta bolbe mira bo?"

„Majan mainta pa 11'or den e restaurant camina tur dia bo sa almorza".

„Bo conoce e restaurant ai tambe?"

„Mi conoce tur camina cu bo ta bishita, pasobra semper algo di bo splendor ta queda 'tras unda cu bo bai".

„Gracias. Bo ta muy amable. Te manjan anto"!

Otilio tabata goza su plan cu te awor a cuminza masha bon. Su manecé mancra un clabo e tabata n'e restaurant camina ei a contra en realidad cu Amanda. Despues cu nan a caba di almorza e mucha muhé a bisa Otilio:

„Net awe m'a hanja un orden pa hiba tela i adorno di un traje di baile pa un obrera cu ta cose na su cas".

„I ta hopi leu bo tin di bai?"

„Na otro lado di Paris, na Bartol 19".

„Anto ta na cas di Lucita". Otilio a pensá i el a puntra en seguida: „Bo ta permiti mi companju bo?"

„Mi no tin nada contra. Bo ta pidi un shers i bo ta spera na 20 paso di distancia".

Mei ora despues nan dos tabata sinta den un shers na camina p'e cosedó, mientras Otilio a puntré;

„Ta traje di quende esai?":

„Ta di un dama masha aristocrat cu jama Sra. Garran. I e traje ta pa e bai baile na Corte. Otro manjan mes e mester ta cla pa bai pas, pasobra Dia Sabra anochi pa 9'or e traje mester ta entrega. Pesci mi mester hibe unbez i cu masha cuidao, pasobra e muhé aqui ta masha exacto den su trabao,

„I ta Lucita mes mester bai pas e muhé e shimis te aya?"

„Cu ferrocarril distancia no ta existi mas. Mi mes a bai aya varios bez caba. Bo ta tuma trein na stacion di San Bernardo i despues bo ta tuma shers i baha na un distancia foi cas dje Señora".

Boso a pasa e luga aqui anochi?"

„Si; un biaha m'a companja Lucita bai aja. E dia ai nos a bai hiba un traje di recepcion p'e mes Señora i despues di a pas e Señora e traje aqui i cu nos a vigila cu e no tabatin ningun defecto mas, nos a regresa foi cas dje dama aqui te 10'or i mei di anochi".

„I t'e n'e ora laat aqui boso sol mester a camna pa bai cohe trein?"

„Como no! Trein ta sali te 12'or i 6 minuut".

„Mi ta quere cu lo no ta mucho agradable pa dos mucha muhé sol camna asina laat anto den e cajanan scur i bandona".

„Nos tabatin miedo i tabata camna ta tembla enter e camina".

„I e biaha aqui trobe probablemente lo bo mester bai compañ'é hiba e traje trobe?"

„Ta casi sigur. I ta hustamente e cosnan ai tin mi fada caba n'e trabao ai".

„Tene poco pacenshi. Mas pronto cu lo bo por calcula, lo bo salba dje fatiganan ai. I un pajaro a fluit den mi orea cu un persona cu ta profesa bo un gran carinjo, lo no tarda pa sigura bo ún posicion brillante".

Net n'e momento aqui e shers a para dilanti cas di Lucita. Amanda a tuma e paquete i bahando el a bisa Otilio:

„Spera mi aqui. Mi ta bolbe den 5 minuut".

Ora cu Lucita a mira e mucha muhé ta drenta su habitacion el a queda sorprendi.

„Mi ta casi sigur cu ta algun trabao di masha urgencia bo ta trece pa mi", el a bisa Amanda.

„Wel, ya b'a gana e apuesto ai di antemano. Pasobra ta p'esai m'a bini di berde mes".

I awor e mucha muhé a duna Lucita e respondi manera Sra. Labertina a bisa. I despues Lucita a bisé cu nan dos mester bai hiba e traje mescos cu biaha pasa i sonriendo e dos muhénan a despedi di otro, cu e convenio cu dos dia despues lo nan bai pas e dama e traje.

Amanda a bai trobe den e shers camina Otilio tabata speré i nan a bai awor den un restaurant ta bebe i despues cu nan a gasta basta bebida, Otilio a bisa su dama:

„Manjan merdia lo mi no por almorza cu bo, pero lo nos mira otro na ora di comida atardi. Trabaonan importante ta exigi mi presencia na e oranan ai".

„Cu e pensamento ai di por mira bo atardi anto, lo e dia ta menos largo pa mi", e mucha muhé a bisa cu un sonrisa.

— — —

Durante enter e viaje Luciano tabata entrega na su reflexionnan. E tabata pensa riba su novia, pero n'e mes tempo e no por a aparta su imaginacion foi imagen di Martina cu su semblante palido, su cara flaco i su wowonan jen di lagrima. Como hende cu tabata stima e tambe tabata comprende cu e mucha muhé aqui lo tabata sufri i el a sinti su curazon ta move di profundo compasion.

„E ta muri", Luciano a bisa den su mes; „i ami ta aumenta su dolornan.... Mi ta quitando su bida pa queda fiel na mi huramento. Lo no ta un bon accion, un obra di caridad di larg'é quere te na fin cu cualquier dia lo mi por bin stim'é? E ta resta toch asina poco dia di bidal E speranza aqui lo sostené i suaviza su ultimo momentonan. Mi ta sigur cu Lucita cu su bon sentimentonan lo no oponé contra e plan aqui.

Bao di impresion dje pensamentonan aqui Luciano a termina e carta cu el a skirbi manecé di su yegada na Belgrado pa Sr. Herment:

„Sr. Herment.

Duna Srta. Martina mi saludonan di mas cordial. Declaré mi sentimentonan di mas profundo cu motibo di su salud i cu esai mi quier demontré mi carinjo respetuoso. Apesar di e distancia cu ta separa nos, continuamente Srta. Martina su imagen ta den mi memoria. Hamas mi por lubida cu tur loque mi ta i mi tin mi mester gradici na dje".

„Mi ta quère cu skirbiendo e carta aqui, mi ta descarga mi concenshi di un gran peso", e hoben a pensa.

Terminando e carta aqui el a skirbi un otro carta na Lucita, den cual el a pint'é un amor infinito, un ternura sin limite. Si Lucita su alegria tabata grandi ora cu el a ricibi carta di Luciano, mucho mas alegria ainda tabata reina den cas di Paulo Herment ora cu el a leza e lineanan cu Luciano a skirbi pa Martina. E frasenan aqui tabata asina bunita cu e milionario a pensa cu ya Luciano tabata dispuesto caba di bandona Lucita.

Lihé el a corre bai na habitacionnan di su yiu i besando esaqui el a bis'é:

„Mi tin noticia di Luciano",

„Quico e ta bisa?"

„Cosnan masha agradable pa bo".

„Por ta posible?"

„Leza e carta aqui bo mes anto.."

Martina a tuma e carta cu su manonan tembloroso i a leza e lineanan cu su tata a munstré. I sanger a subi na su cabez. Su cara a bira corra.

„I quico bo ta bisa?" Gerardo a puntr'é.

„Cu e ta recorda cu ami a pone na estado di por a ocupa e puesto cu e tin actualmente i e ta munstra su mes masha agradecido". Martina a responde cu un suspiro profundo. „Mi tambe ta comprende e amistad fini cu e ta munstra mi. Pero den nadá dje lineanan aqui no ta existi ni un vestigio chiquito di amor, siquiera un amor naciente. Luciano no ta stima mi, ni lo e no stima mi hamas. E no por stima mi, simplemente pasobra e ta stima un otro caba".

Martina a larga su cabez cologa riba su pecho.

„Ami ta considera cu por escrito i mas ainda den un carta dirigi na mi, Luciano su educacion no ta permitié na expresa su mes den otro terminonan. Pero mi ta quere cu el a mantené e combersacion entre nos dos. Esta, cu lo e pensa na quibra su relacion cu e mucha muhé desgraciado sin ni un picuw den su cabei cu e tabata stima...."

„E mucha muhé cu te ainda e ta stima", Martina a interrumpié.

„Pero e ta tratando na quita fol dje".

„Paquico bo ta quere asina?"

„Pasobra esai mi ta leza den e lineanan aqui".

(E ta Sigui)

# EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed




„Ken ho ta?" e mucha muher ta puntra e homber ora el a hanja su conocemiento back, hayando e den braza di un homber desconocido.

„Ami ta Pancho, y abo?" Pancho a contesta carinjosamente. Sin respondé e mucha muher a ranca for di Pancho mientras el a grita: „Kita bo mannan for di mi, mi no conocebo, kita mashar liher". Pancho a keda babuca ti weité. E mucha muher no a perde pa gana el a lamta su man dal Pancho un bofta y el a bisa „Asina mi ta trata hende fresco".

Pancho a keda asombrá sin por saca ni un pia di palabra.

# Di nos reporter na juegonan Panamericano

## Levantamento di peso ta cosechando hopi exito

### Adriana ta sali di tres den peso completo

(Pa CIRO PIETERS)

**CIUDAD DE MEXICO, DF 18 Maart: —**

**Te ainda e unico ramo di deporte cu ta buta cara di Antillas cu honor ta nos levantadornan di peso. No mas cu tres medalla e ramo aki ta gana pa nos. Te ainda esaki nan ta e unico cu a hiba e himno di Antillas na e II Juegos Pan Americanos. En verdad ta cu den ningun di nos articulonan anterior nos a menciona nada di e levantadornan di peso pero si tin mester di tur gloria anto ta nan. Tumando en consideracion cu na e wega nan Pan Americanos nos ta hanja nos cu Estados Unidos como competidor cu ta bini cu tur su weight lifternan cu ta carga e titulonan mundial, manera Tommy Konno, Joe Pittman, y Harold Shemanski pa menciona algun di nan cu aki na Pan Americano ta rompiendo tur recordnan mundial.**

Asina nos a hanja cu A. Comet ta gana di dos lugar den di peso ligero. Julian Pemberton ta gana di tres lugar den peso medio, y Beto Adriana ta gana den peso completo cu 130 kilos den press, 122 kilos den snatch y 160 kilos den clean and jerk. Pa buta su total di peso riba 412 kilos. Cu e muchanan di levantamento di peso nos ta bini na ocupa e di ocho lugar den e paisnan participante cu un total di veinte y seis puntos. Lastima cu nos otro atletanan no por a acomula ningun punto pa nos. Ta en berdad bunita presentacion di nos weight lifternan. Nan ta ocupando e di tres lugar den clasificacion di grupo cu Estados Unidos na promer lugar despues Argentina pa di tres lugar Antillas Neerlandesas. Pa sali di tres den levantamento di peso na Pan Americanos cu ta un preparacion pa weganan Olimpico ta un bon nificacion. Ta sigur cu den juegos Olimpicos Mundial nos por ser considera sin ningun clase di duda den e cinco of seis nan di mundo. Nos mester corda cu nos levantadornan di peso ta practicando solamente for di boekinan cu nan por buta nan man riba dje. Aki na II Juegos Pan Americanos unda Bob Hoifman cu ta un di e paladinnan den levantamento di peso ta alaba nos muchanan masha tanto y ta aconsehanan tur pa bini su gymnasia na Nueva York unda e lo por duna nan e poco cu nan falta pa juda nan completa nan clase.

E ta dunando nan tur su tempo liber den gimnasia aki na Ciudad Universitaria cu nan por cosecha algun punto promer cu nan sali pa Antillas atrobe. Muy probable Beto Adriana cu ta hanja apoyo di Gobierno di Curacao y di pueblo na Curacao sali di Mexico directamente pa Gymnasio na Nueva York U.S.A.

Ta di spera cu na nos llegada nos A.S.U. tambe lo por trata na manda Julian Pemberton kende pa promer biaha cu a bini pa representa nos di Antillas como un Arubano a duna e bon show aki. Pemberton ta un gran atleta y mescos cu Comet y Adriana ta un prodigio di Bob Hoffman. Mescos cu e muchanan cu a gana aki nos mester menciona tambe nomber di Lewis tambe di Aruba cu a bini aki como trainer y dedica tur atencion necesario na su muchanan y awe a mira e resultado glorioso riba e weganan Panamericanos. Mescos tambe nos kier menciona nomber di Copra cu ta esun cu ta hiba como nan coach e muchanan riba podium pa haci nan hizamento y cu sa e palabranan adecuado pa bisanan pa nan manda e peso ariba ora cu nan mes kere cu nan no por. Nos ta agradecido y hopi agradecido di tur e dosnan aki como lidernan di e levantadornan di peso. Hopi atencion mester worde paga pa e levantadornan di peso. Nos ta spera di buta un bon accion pa nan na nos regreso cu nan lo por bini na tur loke nan mester pa por continua cu nan practicanan. Di nan poco a ser menciona y nan ta esunnan cu a duna nos tur gloria aki na Pan Americanos.

Nos muchanan por a duna mas mehor presentacion pero segun Sr. Lewis y CoPra ta informa nos cu tur a perde peso aki na Mexico y esei a afecta nan clean and jerk hopi y tambe nan snatch. Pero tanto como Copra cu Sr. Lewis nan ta altamente contento cu e muchanan su presentacion. E otronan di levantamento di peso manera Miles Prins cu ta sali di cualer den su clase y Marcial Bertian cu ta sali di cinco ta perde pero tur ta trece mas punto aden pa nos cu a juda nos den clasificacion di e di tres lugar. Den e ultimo dia di levantamento di peso Humberto Selvetti di Argentina cu ta sali di dos den peso completo cu ta un joven di 23 anja, cu un altura di seis pia y un barica di un persona cu ta gusta su Heineken ta buta riba su nomber un record nobo den Press cu un peso di 160.700 kilos. Norbert Shemanski no por alcansa esaki y ta keda na di dos lugar cu un total di 150 kilos. Aki manera nos amantenan di deporte por a ripara record ta ser kibra manera nada. Den e mes un meet Shemanski ta bini pa buta un record nobo den clean and jerk cu un marca di 177.500 kilos. Selvetti ta considera actualmente como di tres den mundo den peso completo. Y ta contra di atletanan manera esakinan nos muchanan a competi y a duna bon resultado.

**Ami personalmente ta spera cu nos fanaticonan na cas lo prepara en cooperacion cu directiva di A.S.U. ricibimento oficial pa Julian Pemberton kende ta merece e ovacion aki. Mi ta spera cu tur preparatorio lo ser haci pa nos ricible pa loke ela presenta na II Juegos Pan Americanos y pa su dedicacion na tene nomber di Antillas pero en promer lugar di Aruba halto. Ora Pemberton a falla den su prueba pa segundo lugar, e hoben aki a bini cerca su entrenador y coach cu lagrimas den su wowo, como cu e no por a duna nan mas di loke nan a spera di dje. Asina ta larga nos na turno protega nos levantadonan di peso. Y larga nos paga mas atencion na nan cu ta merece mas cu tur e otronan cu nos ta paga tur e atencionnan na nan. Aki si bo gana un medalla na II Juegos Pan Americanos sea di promer di dos of di tres bo ta reconoce pa un gran atleta. Y nos na Aruba tin un di e gran atletanan ei y e ta JULIAN PEMBERTON,**

# Antillas contra Argentina den futball

## Nos ta perde cu score di 4 pa 2 pero den wega formidable

**Tumando en consideracion e wega formidable cu nos futbalistanan a demonstra den e di dos round contra di e Argentinonan nos ta hanja mucho mas motibo pa tuma nos cracknan na malu pa nan mal partido cu nan a hunga contra di Venezuela y Mexico. Atrobe nos a demonstra di ta e unico cu por hunga e Argentinonan den e wega di futbol aki den II Juegos Pan Americanos.**

Sin embargo nos ta ocupando e ulmo lugar riba lista. Atrobe ta visto cu ningun momento nos mester a perde cu Mexico ni Venezuela. Ta berdad cu e wega di e Argentinonan ta di mucho mas mehor clase cu nos sistema di futbol pero den varios oportunidad nos ta mustra nan di sa ta kiko ta e futbol cu nan ta hungando contra di nos. Si e Argentinonan gana e campeonato di futbol, loke nan a gana caba cu e wega aki, ta pasombra nan ta en berdad e once na mas fuerte, pero nan ta convenci cu e unico cu ta duna nan batalla ta Antillas y nan mes no por comprende ta pakiko nos mester perde di no sali di dos den e campeonato. Si nos mester perde ta mehor di perde manera nos a perde contra Argentina, cu honor, pero no di e sistema cu nos ta hungando contra di e otro clubnan. Tambe nos ta hunga contra di Argentina anochi, ora cu e frieldad ta mucho mas fuerte y den nos desventaha sinembargo nos ta hunga mucho mas futbol cu ora nos hunga den dia. Tur esaki nan ta e punto di ta buta cu nos no por ta di acuerdo cu nos futbolistanan. Nan no a satisface nos aki na Mexico aunque cu nos mester bisa cu nan a hunga bon partido contra di Argentina. Y esei debi na nan mal wega, nan wega pober sin ningun clase di futbol cu nan a hunga contra di e otro teamnan, pa a buta e gran berguenza na cara di Don Pedro da Cuhna y na di e publico Antillano cu a spera nan di gana di dos of si ta posibel di promer lugar. Especialmente nos achterhoede tabata esun cu mas trabao y cu hopi tino di futbol nan a mustra di por soporta e atakenan di e Chenan. Den nos delanteria tabatin e mes un bon combinacion di e promer wega. Nada compara cu e otro weganan. Pakiko nos no a gana e otro teamnan te ainda pa nos ta un problema, mas problema e ta bira despues di a mira e partido aki contra di Argentina pa di dos biaha. Ta di spera cu nos por bati e otro teamnan cu a gana nos sin tin mester ni ta merece un victoria riba Antillas.

**E wega**

Nos ta cuminza e partido pa exactamente nueve or y diez minuut despues di a presencia un partido entre Venezuela y Mexico unda Venezuela ta hiba ventaha na goal riba Mexico te na e ultimo oranan di wega, cu Mexico butando e wega riba tres pa dos na favor di Venezuela cu un penalty regala na Mexico atrobe pa e mes un arbitro Prudencio Garcia kende a regala Mexico e wega contra di Antillas. Na mi manera di mira futbol ta keda Sr. Garcia, of mehor dicho Don Pruden manera corantnan local di Mexico ta llamé, un solucion, y esei ta di empaqueta su maleta y larga cai pa Asturias unda el a nace via Estados Unidos, unda ela biba practicamente tur su bida, y pidi Supremo Creador perdon pa loke ela causa durante di II Juegos Pan Americanos. Despues di wega, gracias a Dios pa e polisnan e Venezolanonan a larga don Pru sali carni henter for di terreno. Na Aruba Don Pru no ta sirbi ni pa hunga di Linesman pa Chas Loefstok, corda pa marca tereno ora nos tin cualkier partido internacional. Aki corant localnan a bisa di ta mal contento cu don Prudencio pa e goal cu ela duna Mexico contra di Antillas, y si acaso ela pensa cu e goal of e victoria ei cu ela regala nan por dune e pasaporte Mexicano atrobe e ta completamente ekivoca. Nos cu den nos corantnan local tin respeto pa tur no por larga di afilia nos na banda di e corantnan local, y ta spera cu ta ultimo bez di a topa don Prudencio den deporte, y tambe riba tereno di deporte unda e no ta pertenece.

Nos ta cuminza contra di Argentina cu e siguiente alineacion cu arbrito Sr. Best.

**Antillas**

Hato; De Lanoy, Matrona; Bicentini, Adoptie, Giribaldi; Heiliger, Delanoy, Schoop, Bernadina y Jansen

—o—

Scialino, Molina, Menendez, Sanfilipo, Yudica; Malazzo, Claria, Pegnotti; Anido, Castillo; Vevilacqua.

**Argentina**

For di salida nos ta buta susto den curpa di e Argentinonan cu un bala cu Bernadina ta buta riba lata di goal. Un rato despues e Argentinonan ta hanja un free kick pega cu nos goal, pero nan ta bente out. Nos ta cuminza hunga nos bon clase di futbol cu nos ta acostumbra di hunga, pero e bala hungando den e ratonan di cuminzamento di wega solamente riba nos mitar, pero nos achterhoede ta kibrando tur e atakenan di e Argentinonan. E Chenan ta continua forzando nos goal y den e promer diez minuut di wega nos ta mira San Filipo, un gran delantero, saca Hatot for di den goal pa e manda un cajonazo den nos meta pa e promer goal. Un pa Nada.

Nos no ta perde animo y ta continua cu e mes un brio, cu publico tur na nos favor. Nos muchanan ta buta hopi atake riba goal di Argentina cu Heiliger y Schoop na cabez pero ningun di nan no ta resulta na nada. Exactamente diez seis minuut di wega e mes un San Filipo ta bolbe buta Hato bai tras di net pa saca di dos goal pa su team, ora cu e manda otro cajonazo riba nos portero. Despues di sacada di bala Heiliger ta bolbe hanja un oportunidad mas pa anota pero ta benta e bala out. Argentina den e di dos partido aki a bini pa gana desicivamente y esei ta visto den e wega cu nan ta desorollando contra di nos. Pero asina mes nos ta bini na mustra cu nos por contra di e atakenan. Den e treinta y tres minuut di wega nos ta hanja un corner cu Heiliger ta cubri, e bala ta bini pa Jansen e ta encabeza pa Bernadina y esaki ta manda e bala cu un bon disparo den net. Dos pa un.

Asina e promer mitar di wega ta pasa cu un goal pa nos y dos contra. Nos a munstra den e di promer mitar di wega mucho mas futbol cu nos a demonstra contra di e dos partidonan cu nos a perde contra Venezuela y Mexico. Y ta esei ta e factor principal cu nos no ta perdona nos futbolistanan.

Den e di dos mitar di wega nos ta cuminza cu e mes un brio. Aki nos ta saca bala y ta parce manera cu ta algun palabra e muchanan di Antillas tabatin of manera cu ta algo cu nan a bini cu ne for di kleedkamer di don Pedro da Cuhna. Nan ta saca bala tuma un tremendo combinacion hungando cu e bala den combinacion cu tur e delanterianan cu Bicentini formando parti di e gran combinacion di anochi. Pa ultimo e bala ta llega cerca Heiliger cu ta pasa pa Schoop cu ta duna Ronald de Lanoy pa Ronald, mehor conoci pa Angua, hinca e goal di mas bunita te ainda den henter e campeonato, butando e wega riba empate di dos pa dos. Aki ta sali for di goal Hato y ta bini pa hunga den su lugar Tromp di Aruba cu ta duna durante di tur e sobra wega un bon partido pa su banda. Tambe ta sali for di wega Matrona y ta drenta su lugar Canword, kende ta drenta pa causa e di tres goal ora e kita Tromp for di control pa e bala drenta den e otro huki. Pero mescos cu ela causa e goal aki e ta bini pa salba un tambe ora cu Tromp cai for di goal y nan buta un bala riba goal cu e ta bula y salba di cabez cu ta causa hopi aplauso di publico. Aki ta socede un accidente ora cu Fefe de Lanoy bula pa encabeza un bala hunto cu un argentino cu no ta gusta Fefe de Lanoy su manera di bula y ta buta su mes dilanti di Fefe pa tuma e caso a mano. Arbitro Best ta bini entre nan dos y ta saca nan tur dos for di tereno. Esaki ta causa algun discusion entre e hungadornan di Argntina cu ta tuma su bon seis minuut den poder. Pero despues wega ta continua pa nos mira e Argentino hanja un free kick pega cu nos goal. Esaki ta bira nan di cuater goal contra di nos. E hungador ta buta e bala y promer cu portero Tromp of cualkuier di nos hungadornan por a tuma e wega atrobe, y buta nan mes den forma e ta benta riba goal. Tromp ta bula pero laat y e bala ta drenta pa di cuater goal di e Argentinonan.

Ta parce cu e sistema aki ta masha na moda aki na Central y Sur America como cu e arbitro a buta e bala meimei manera nada no a pasa. E goal aki ta drenta exactamente den e treinta y cinco minuut di wega. Durante di e diez minuut di wega cu ta continua tur dos banda ta continua cu hunga e mes un bon futbol cu nan a cuminza, pero cu Argentina for na momento cu nan a saca su hungador for di wega, hungando hopi bruto y sushi mientras cu nan ta den ventaha continuamente.

**Nos a perde e wega aki pero a perde un gran partido. Si ta asina aki nos a perde tur wega anto lo no tabatin ningun observacion riba nos muchanan pero lastima ta cu nos a perde dos partido cu ningun momento ni nunca nos mester a perde. Ban mira con ta para nos den di dos rond cu Mexico y Venezuela.**

Israel en Arabië

# BOTSING VAN TWEE TIJDPERKEN

## Arabisch feodalisme ziet zich bedreigd

Opnieuw zijn, na de executie van twee wegens spionnage in Cairo veroordeelde Joden en de Israëlische overval op Gaza, waarbij 42 doden vielen, de gemoederen in het nabije Oosten tot het kookpunt verhit. In dit verband is de hierbij afgedrukte brief, die wij ontvingen van onze correspondent te Jeruzalem, die dezer dagen is teruggekeerd van een reis door drie Arabische staten, van actuele betekenis.

JERUSALEM (P.A.) — „Syria free country. Syria very clean country — no Jews no communists" (Syrie vrij land. Syrië zeer schoon land, geen Joden, geen communisten). Dit zei ons in zijn gebroken Engels onze gids, een geboren Syriër, terwijl wij op een heuvel van het prachtige uitzicht op de syrische hoofdstad genoten. Tegelijk maakte hij met zijn armen een trots gebaar, alsof hij het onvergelijkelijk schone, in donkergroene cypressen gevatte Damascus met zijn honderden slanke minarets zelf had gebouwd.

Het was één van die opmerkingen, die wij op onze reis door de drie Arabische landen Libanon, Syrië en Jordanië steeds weer te horen hadden gekregen. De Syrische gids drukte op zijn primitieve wijze slechts dezelfde haat tegen de jonge staat Israël uit, die zijn minister-president Faris el Koeri kort tevoren in deze woorden had verkondigd. „Een vrede met Israël is onvoorstelbaar. Wij, Arabieren, hebben de eerste ronde verloren, maar wij bereiden ons op de tweede ronde voor. Wij, Arabeieren, zullen geen vrede sluiten zolang de Joden in het in het hart van de Arabische wereld leven".

En in een interview met het egyptische blad „Al Ahram" zei Faris el Koeri: „De oplossing van het probleem zal pas dan tot stand komen, wanneer wij militair zozeer zijn versterkt, dat wij, als Moslems, de heilige oorlog kunnen wagen". Intussen levert het westen zowel aan de Arabische staten als aan Israël de wapens....

**200 Families**

Een reis zelfs slechts door drie der Arabische landen is een belevenis, die zwaar op het gemoed drukt. Hoewel met onderlinge verschillen (Libanon bij voorbeeld is half christelijk en er iets beter aan toe), zijn deze landen sociaal en economisch ver achter gebleven bij de ontwikkeling in westelijke landen. Men ontmoet er een middeleeuws feodalisme, waaronder de brede massa's in onbeschrijfelijke ellende leven.

**Geheel Syrië behoort aan ongeveer tweehonderd families, die zich hebben omgeven met een sprookjesachtige oosterse luxe; de brede massa der bevolking daarentegen vegeteert op de rand van en in vele gevallen ook onder het bestaansminimum.**

Het is deze situatie, die veel meer dan religieuze, nationale of zelfs „rassische" factoren, de Arabische vijandschap tegenover Israël verklaart. De profiteurs van deze maatschappelijke „ordening" ergeren er zich bont en blauw aan dat voor hun deur een moderne, sociaal vooruitstrevende staat is komen te liggen. En nog ergerniswekkender voor hen is,, dat in die staat nog altijd 85.000 Arabieren leven, die tarieflonen ontvangen, niet als minderheid worden behandeld, maar van het recht op onderwijs af tot dat van pensioen toe volkomen gelijk worden behandeld — aan wie het dus, kort gezegd, naar oosterse verhoudingen uitstekend gaat.

**Het goede voorbeeld...**

Om de maat vol te maken, zijn die onwaarschijnlijk energieke lieden in Israël ook nog begonnen met diezelfde woestijn, waarop in de Arabische landen de Bedoeinen hun magere schaapskudden van grashalm naar grashalm drijven, vruchtbaar te maken, aldus aan de Arabieren tonend: wat er in hun land te bereiken zou zijn, indien hun leiders hun conservatisme en egoisme eens opgaven.

De waarheid is, dat een vergelijk tussen Arabieren en Israeliërs zeer goed mogelijk zou zijn — zoals in Israël zelf ook wel blijkt — maar dat deze door de meeste Arabische leidende figuren wordt tegengewerkt. Helaas vinden deze daarbij een bondgenoot in de massa der uit Palestina gevluchte Arabieren, wier lot, dat door de Verenigde Naties slechts weinig wordt verbeterd, inderdaad tragisch is. Maar slaagt men erin, dit vluchtelingen probleem op te lossen, dan zal de weg naar een Arabisch-israëlische samenwerking, die voor beide partijen vruchtbaar zal zijn, zeker open komen te liggen, wantde Arabische leiders zullen hun landen niet heel veel langer in de greep van het feodalisme geklemd kunnen houden.

**Het is in dit opzicht dubbel zonde en jammer, dat de Israelis zich tot het incident bij Gaza hebben laten verleiden. Daarmede hebben zij namelijk een gunstige ontwikkeling, die zich juist began af te tekenen, op zijn minst genomen sterk afgeremd. Het sluiten van het turks-iraakse defensieverdrag had tenminste reeds een Arabische staat Irak, gebonden aan het Israël niet vijandig gezinde Turkije; bovendien was daarmede een breuk geforceerd in het sterk anti-israëlische kamp van de Arabische Liga. Het ziet er thans naar uit, dat het incident bij Gaza de scheur in de Arabische wereld — die in felte een doorbraak naar moderner, westerse opvatting is — voorlopig weer heeft gelijmd.**

*NIEUWS UIT ISRAEL*

's-GRAVENHAGE. — Naar de „Joodse Wachter" meedeelt, heeft Israel sinds kort zijn (Hebreeuws) Pocket- en Penguin-books. Het initiatief werd genomen door de afdeling voor cultuur en opvoeding van de Histradrut en de uitgave wordt verzorgd door „Am Owed", het uitgeversbedrijf van de Histradrut. Op het programma staan oorspronkelijk Hebreeuwse werken en vertalingen van boeken uit andere talen. Ieder jaar zullen tien boeken worden uitgegeven. De prijs bedraagt eenhalf pond.

— Een aantal technische woordenboeken wordt samengesteld of vertaald door leden van de wetenschappelijke staf van het Technion in Haifa. Tot dusver verschenen reeds woordenboeken op het gebied van de landmeetkunde en van de telefoontechniek. In voorbereiding zijn soortgelijke naslagwerken voor dam-constructie (vertaald door prof. S. Irmay), een wiskundige dictionnaire en een dictionnaire voor bodemconservatie en dergelijke.

— Het departement van onderwijs organiseert thans vervolgcursussen voor Arabische onderwijzers en hoofden van scholen ter verhoging van de vakkennis. Ieder leergang duurt zes weken.

— Een kliniek voor t.b.c.-lijders is kort geleden in Rechowot in gebruik genomen in tegenwoordigheid van de erepresidente van de Israelische bond voor tuberculosebestrijding, mevrouw Weiszmann, echtgenote van wijlen president Weiszmann. Ook de Britse ambassadeur in Israel, John W. Nicholls, was aanwezig. De kliniek draagt de naam van A. en B. Goldberg uit Engeland, die een derde deel van de kosten, verbonden aan bouw en inrichting (Isr. pond 60.000 droegen).

— Begin Mei wordt in Jeruzalem een ultra-modern babytehuis van de WIZO geopend. De kosten van bouw en inrichting -driehonderd duizend pondsterling worden gedragen door de Britse federatie van vrouwelijke Zionisten. Het gebouw bevat ruim vierhonderd bedden. Naast het babytehuis komt een zusterschool, die plaats biedt aan tachtig leerlingen.

— Het aantal vrouwelijke studenten aan het Technion in Haifa bedraagt ruim zeven procent van het totale aantal leerlingen. Vijfennegentig studeren tijdens de normale lesuren en twintig volgen de colleges in de avonduren. Een studeert voor werktuigkundig ingenieur, dertig studeren architectuur, vijfentwintig studeren voor civiel ingenieur, vierentwintig physica, twintig industriële scheikunde en vijftien electrotechniek. Voor de studie voor landbouwkundig ingenieur werd dit jaar geen enkele studente ingeschreven. Van het docentenkorps maken vijfentwintige vrouwen deel uit onder de prof. Rachel Shalon.

— „Latijns-Amerika heeft voortdurend grote belangstelling getoond voor de ontwikkeling van Israel. Momenteel is de sympathie, die men ons daar toedraagt, zelfs nog groter dan bij de stichting van de staat", verklaarde dr. Mosheh Tov, leider van de afdeling voor Latijns-Amerika van het Israelische departement van buitenlandse zaken, tijdens een lunch, die in New York ter ere van zijn bezoek werd aangericht en die werd bijgewoond door de UNO-afgevaardigden van twintig Zuid-Amerikaanse staten.

— De eerste viermotorige „Constellation" voor „El-Al" is uit de Verenigde Staten op Lod gearriveerd. Het toestel werd overgevlogen door een geheel uit Israeli's bestaande bemanning onder commando van gezagvoerder Zvi Tohar, een vroegere piloot van de Royal Air Force en voor zijn indiensttreding bij „El-Al" officier bij de Israelische luchtmacht.

— Op de militaire begraafplaats is op de Herzl-berg in Jeruzalem ook dit jaar op de zevende adar, de traditionele herdenkingsdag van geboorte en dood van Mozes, een plechtigheid gehouden ter ere van hen, die sneuvelden in de bevrijdingsoorlog.

# Mijnenveger „Drachten" wordt heden te water gelaten

**'s-GRAVENHAGE: — Vanmiddag om kwart voor vier, zal bij Niestern Scheepsbouw Unie N.V., te Hellevoetsluis de voor de Koninklijke Marine in aanbouw zijnde mijnenveger „Drachten" te water worden gelaten door mevrouw M. M. Hopperus Buma-Kolff, echtgenote van de burgemeester van Smallingerland, tot welke gemeente Drachten behoort.**

De „Drachten" is een der 32 kustmijnenvegers, die op veertien Nederlandse werven worden gebouwd. De bouw van achttien van deze schepen, ook van de „Drachten", geschiedt voor Amerikaanse rekening; het Programma van Wederzijdse Hulpverlening. Het is de bedoeling, dat de Amerikaanse regering het schip, na dat het gereed gekomen is, overdraagt aan Nederland.

Deze mijnenvergers zijn 46.62 m. lang, 8,78 m. breed en hebben een waterverplaatsing van ongeveer 400 ton. Zij hebben twee schroeven, aangedreven door Dieselmotoren van een totaal vermogen van 2.500 apk. Behalve de middelen ter opsporing en vernietiging van mijnen worden zij uitgerust met twee mitrailleurs van 40 mm. De bemanning telt ongeveer 40 koppen.

De „Drachten" is gebouwd op een zogenaamde dwarshelling. Zij is het eerste schip van deze serie, dat dwarsscheeps te water wordt gelaten.

**FRANSE EREDOCTORAAT VOOR PROF. ZERNIKE**

POITIERS: — De universiteit van Poitiers heet aan de Nederlandse Nobelprijswinnaar prof. F. Zernike, van de universiteit van Groningen, een ere-doctoraat verleend wegens zijn werk op het gebied van de natuurkunde.

Dit geschiedde aan het einde van een Frans-Nederlandse week, in tegenwoordigheid van Franse buitenlandse geleerden.

Tevens werd een eredoctoraat verleend aan Neville Francis Mott, directeur van een laboratorium van de universiteit van Cambridge.

*MOTORVRACHTSCHIP VOOR INDIA TE WATER GELATEN*

LUEBECK. — De Indische zaakgelastigde te Bonn heeft het bijna tien duizend ton metende motorvrachtschip „Djal Azad" dat voor een Indische scheepvaartmaatschappij in Luebeck in West-Duitsland is gebouwd, te water gelaten.

In plaats van met de traditionele fles champagne gebeurde de plechtigheid ditmaal op ongebruikelijke wijze, namelijk met een cocosnoot, die met een klap op de romp van het schip terecht kwam.

**VIENAMEES STAATSHOOFD BLIJFT ONGEVOELIG VOOR DREIGEMENTEN**

SAIGON: — De Rooms-katholieke premier van Zuid-Vietnam, Ngo Dinh Diem, heeft, naar in regeringskringen verluidt, besloten niet in te gaan op enigerlei dreigement om zijn kabinet te reorganiseren. Ook zou Diem, volgens genoemde kringen, besloten hebben met hem vijandig gezinde Verenigd Nationalistische Front, dat jongstleden Maandag de eis had geopperd, rechtstreeks te beantwoorden. In plaats daarvan zal hij hun verzoeken hem een program voor te leggen voor een regering ener nationale unie , zoals zij die indenken Dit indirecte antwoord zou gisteren gegeven worden in een radiopraatje tot het volk, waarin Diem een over zich bou geven van de situatie sinds hij negen maanden geleden aan het bewind kwam. Later stelde Diem dit radiopraatje tot heden uit.

Naar voorts verluidt, heeft het Vietnamese kabinet eveneens besloten alle geeigende stappen te nemen om het hoofd te bieden aan een gewapende bedreiging der regering. Het Verenigd Nationalistisch Front bestaat uit de godsdienstige secten Caodai en Hoa en de politieke groepering Binh Xoeyen, die alle drie over particuliere legers beschikken.

**WERELDGEZONDHEIDSDAG VALT OP 7 APRIL**

Dit jaar valt de wereldgezondheidsdag op 7 April. Uit een brief van de directeur van het Pan Amerikaans Gezondheidsbureau, dr. Fred L. Soper lezen wij dat deze dag in het teken zal staan van het „zuivere water"

„Zuiver water betekent betere gezondheid" is de slagzin van de World Health Oraganization. De atoom energie, aldus dr. Soper, kan een oplossing zijn voor de vele Zuid Amerikaanse landen waar de drinkwatervoorziening nog pover is en waar zelfs geen drinkwater wordt aangevoerd.

De Antillen komen dit jaar, waarin een begin wordt gemaakt met de modernste wijze van watervoorziening, zeer goed voor de dag.

**VLOEIBAAR METAAL VOOR OPWEKKING ELECTRICITEIT**

KNOXVILLE: — Amerikaanse atoomgeleerden zijn momenteel bezig aan een apparaat voor kernenergie, dat vloeibaar metaal als brandstof gebruikt om electriciteit op te wekken. Men probeert op het ogenblik de technische waarde van het systeem vast te stellen. De gevolgde methode verschaft het voor het eerst gebruik maken van een vloeibare metaallegering — in het onderhavige geval aruunibismut — als brandstof in een dergelijk apparaat. Bovendien zal het vooreigen gebruik zelf nieuwe brandstof „kweken" en bijproducten in afvaltanks afleveren. Dit geschiedt allemaal in éen continu-proces.